



RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of March 3, 1879.

Vol. XI, No. 24, November 23, 1929

Ճիւտ 11, Նո. 24, Նոյեմբեր 23, 1929

1930ՏԱ ՐԱՀՆԻՒՄԱ

1930տա Րահնիւմանըն նէշրինէ տէվամ էթմէի թասմիմ էտիյորըզ. լաքին պու աղղումըղըն իճրասը իշիւն պէտէլինի թէտիյէ էտէն ապօնէլէրտէն (1929) Դեկտ. 25էտէք պիզէ կէլէն սրիարըշարըն ապալլի 900տէն էքսիք օլմամասը շարթ տըր: Տօթլարը թարաֆընտան պէտէլի թէտիյէ էտիլէն վէ միւհթամ մուհաճիթլէր իշիւն խոնէ էտիլէնիւր տէ պուընըն իշիւնտէ տիր: էկէր պէտէլի թէտիյէ էտիլէնիւրին սալար մէղքիւր սալարտան աշաղը տիւշէրտէ Րահնիւմայր նէշր էթմէլիլիմիլ իմքեանսըլ օլմամադ տըր: Վէ օլ թագտիրտէ պէտէլինի թէտիյէ էթմիլ օլտնլարըն փարալարը թամամէն իտաէ էտիլէնէք տիր:

Պաղըլար քէնտի Րահնիւմալարը իշիւն 1930 Մալիսէտէք թէտիյէ էթմիլ տիրլէր: Պիզ հիստար Գունվարտան Գունվարա թուլթամադ իտա թէտիլիմիլ իշիւն պու տօթլարտան տա րիճա էտէնէլիլ քի քէնտի Րահնիւմալարընըն 1930 նիհայէթինէտէք տէվամ էտէպիլմէսի իշիւն 2 շէր տօլար տաճա կէօնտէրտինլէր:

Մէմուլ օլտնան պու ապօնէլէրին քէնտի կաղէթալարընըն պէտէլինի փէշին թէտիյէ էթմէլէրի ետիտ ցըստ պիլ միւտտէթ զարֆընտա թէտիյէ էտէնէլիլիլինէ պիլի թէէմին էթմէլէրի էլիզէտ տիր: Շուըն տա իլալէ էտէլիմ քի պէտէլի թէէմին էտիլմէտիլմէ հիշ պիլ քիմսէյէ Րահնիւմա կէօնտէրմէյէնէլիլ: Վէ թապ իշիւնի սրըր սրգըյա սրփարըշարըն սալըսընա թաթպիլ քէտէնէլիմիլպտէն կէրի նօմէրօլարտան սրփարըլ տօլտուրմաղա քէֆալէթ վէրէմէյէլիլ: Պինաէն տլէյ հիլ նօմէրօտան պաշլալարադ կա

ղէթա ալմադ իսթէյէնլէր վաղթընտա սրփարըլ լարընը վէրմէք կէրէք տիրլէր:

Պու տէֆատան պաշլալարադ ապօնէլէրիմիլին էտրէսլէրի եանընա ապօնէ միւտտէթլէրինին խիթամ պուլտուղու թարիլի իշարէթ էտէնէլիլ, շէօլլէ քի էտրէսին եանընտա «Դեկտ. 31, 1929» գօնուլմուլ իտէ անլէր 1930 իշիւն 3էր տօլար եօլլալաճաղար վէ էկէր «Մայիս 1, 1930» գօնուլմուլ իտէ 2շէր տօլար եօլլալաճաղար տըր:

Յ. Գ. Գ.

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ՄԻԻԹԱՐԷՔԷՆԻՆ ՎԷՐՏԻՑԻ ՏԷՐՍԼԷՐ

1918 Նոյ. 11տէ իլան օլտնան Միւթարէքէնէթիճէսինտէ պէօլիւք ճիհան հարպը խիթամ պուլմուլ իտի: Շէր սէնէ մէղքիւր թարիլիտէ միլլէթլէր օլ վաղրտանըն զիքրինէ զիյնէթլէր իճրա էտիպ՝ անտէն քէնտիլէրճէ պաղը տէրսլէր շրգարըրլար: Պու միւնտաէպէթլէ թէէքիտ էթտիլէրի էն մուհիմ հաղիգաթ միլլէթլէր տարտընտա սուլհը թէէմին էթմէք վաղիֆէսի տիր: Շարպըն աճրսը հալա միլլէթլէրին գալպիլինի եաղմադտա օլտըր իշիւն, հարպտան տօլարը նէֆրէթլէրինի պէյան էտէրէք պիլպիլլէրինի ումուլի սուլհա տալլէթ էտիյորլար: Մէյտանը հարպտա տիւշմիւլ օլան միլիօնլարճա կէնն երկիթլէրի տիւշիւնալէքէ, պու կիւնէ գատար էլիլիլ շէքէն պիհիտապ սաղըթ վէ ալիլլէրի կէօրտիլէքէ, հալա թամիլ էտիլմէմիլ իտարապէլէրի վէ տիւղէլմէմիլ օլան իշիւն

րի սէյր էթտիքճէ, հարպտան տօլայը նէֆրէթ-
լէրինի վէ սուլհ իչիւն հասրէթլէրինի կէօսթէր
մէքտէն քէնտիլէրի ալամայօրլար: Հէմ տէ
հագգլարը վար տըր: Պէօյլէ պիր աֆէթ տիւն-
եա իւզէրինէ պիր տէֆա տահա տիւշէրսէ նէ
մէտէնիյէթտէ նէ ինսանիյէթտէ պիր խայր գալ
մաղ օլուր:

Պուլնն իչիւն միլլէթլէր հէր պիր վասըթա
իլէ սուլհը վէ արալարընտա հիւսն ի րիզայը
թէշվիւզ էթմէք եօլլարընը տիւշիւնիւյօրլար:
Ճէմիյէթ ի Ագվամ, Լօգարնօ իթիւաֆը, Եընկ
փրօկրամը, Քէլօկ-Պրիան ահտը, Մագտօնալտ-
Հուվըր իսթիւարէսի, Լօնտրա Գօնֆէրանսը,
Էվրօփա իթթիհատը թէսալվուրը վէ սաիրէ
հէփ պու իտէալըն թէճմինի իչիւն ալընան ա-
տըմլար տըր: Միլլէթլէր ատալէթի ունուտուպ
հիւսն ի րիզա վէ իթիւաֆ իչիւն տիւշիւնմէյէ
չալըջօրլար: Տօղրուսու տա պու տըր: Հարպ
ը ումուսի միլլէթլէր իչիւն պէօյիւք պիր ու-
գուպէթ օլմուշ օլուպ, պիր չօգ ճիհէթլէրտէն
անըն միւստիչ նէթիճէսինի չէքմէքտէ տիրէր:
Պէշէրիյէթ արթըգ ագլընը պաշընա կէթիւմէք
իսթէյօր: Քեաշքի պու թէշէպպիւսիւնտէ մու-
վաֆֆադ օլա իտի: Իչլէրին կիտիչի, մուվաֆ-
ֆադ օլաճագլարընա տէլալէթ էտիյօր:

Պու ճիհէթտէն պիղիմ միլլէթիւմիղին բէ-
վիչի նէ տիր:

Պու ճիհան մուհարէպէսինտէ էն զիյատէ
միւթէգարըր օլան պիղ օլտըզ վէ չէքտիյիմիղ
ֆէլաքէթլէրտէն նուֆուսճա գայաթըմըզտան
մատա, էլան տէվամ էթմէքտէ օլան միւզայա-
գալարըմըզ պիղի տէ պու կիւնիւն վագիֆէլէրի
իւզէրինէ ույանտըմագ կէրէք տիր:

Պու կիւն հէր ֆէրտին իւք վագիֆէսի մէվ-
ճուտ օլմաղա չալըջմագ տըր: Վէ ֆիւվազը հէր
քէս պու վագիֆէսինի իֆա իչիւն օրա պուրա
հիճրէթ էտէրէք օլտըզը եէրտէ հէր չարէյի գուլ
լանարագ քէնտիսինին վէ քէնտի աիլէսինին
մէվճուտիյէթիւնի թէճմին էթմէյէ չալըջօր:

Լաքին միլլէթիւմիղին պագայասընըն միւս
թագպէլի իչիւն տէ տիւշիւնիւյօրըզ, վէ պու
պապտա մէսլէքլէրիւմիղտէ թասհիհ էտէճէք
իուսուսլար վար տըր:

Պաղըլարըմըզ միլլէթ մագամընտա «հուրը
վէ միւսթագիլ» պիր մէվճուտիյէթ էլտէ էթմէ-
միղի տիւշիւնէրէք, պուլնն իչիւն ատալէթ վէ

ինթիգամ տուլղուլարընը վէ հարպճույանէ
հիսսիյաթը թէշվիւզ վէ իպգա էթմէքտէ տիր-
լէր: Անլէր պիղի մահվ էթմէյէ չալըջմըջ օլան-
լարը վէ էլան հուրըրիյէթիւմիղի թահտիտ էտէն-
լէրի էհալիմիղին ֆիքրի էօնիւնտէ սագլայըպ
պուլնն նէթիճէսի օլան ատալէթ վէ ինթիգամ
հիսսինի պէսլէյօրլար վէ գօնու միլլէթլէրին
խաթալարը վէ տիկէր միլլէթլէրին մէնֆաաթը
իւզէրինէ իւմիտլէր գօյարագ իսթիգպալ իչիւն
փրօկրամլար եափըյօրլար: Լաքին պէօյլէլէր
ունուտույօրլար քի միլլէթլէր պու Միւթարէ-
քէ միւնասէպէթիլլէ տիւշմէնլէրի իլէ տօսթ-
լուգ պաղլայօրլար, վէ ճիհան սուլհուլը թէճ-
մին էթմէք իչիւն եէնի եէնի թէտպիրլէր գու-
րույօրլար: Ալամանիա Ֆրանսա իլէ Լօգարնօ
ահտընը եափըյօր, Ինկիլթէրա Րուս իլէ ուզ-
լալըյօր վէ էնգարէյէ էլլէրլէրինի կէօնտէրի-
յօր, Ամէրիգա Թիւրք իլէ եէնի ահտլար եա-
փըյօր վէ սաիրէ: Վէ միլլէթլէրին ալտըզ
հէփ պու ատըմլար հարպը, Էվրօփա վէ Ասիա-
տա միլլէթլէրին չարփըջմասընը ուզագլարա
աթըյօր, պէլքի տէ իմքեանսըզ գըլըյօր: Պու
սէպէպտէն պիղիմ տէվլէթլէր արասընտա գու-
հուրը մէլհուգ ինթիւաֆլարա վէ մուխալիֆ մէն
ֆաաթլարա իւմիտ պաղլամամըզ պաթըլ վէ պի
հասա պիր շէյ տիր: Վէ արամըզտա պէսլէտի-
յիմիղ ատալէթ վէ ինթիգամ հիսսլէրի իսէ,
անճագ կէրի պիղիմ հայաթըմըզա աքս էտիյօր
վէ պիղ պիրիպիրլէրիմիղէ տիւշիւյօրըզ: Նասըլ
քի պէօյլէ տէ օլույօր:

Իմտի Միւթարէքէտէն էօյրէնէճէյիմիղ իւք
մուհիմ տէրս չու տըր: Պիղիմ սէլամէթիւմիղի
տիւնեանըն սէլամէթիւմտէ արայալըմ, վէ պիւ-
թիւն տիւնեա իլէ պէրապէր սուլհ ու ասայիչէ
թալիպ օլալըմ: Արամըզտա քիմ ալէյիմտէ օ-
լուրսա օլտուս առալէթ վէ ինթիգամ հիսսի
պէսլէմէֆտէն վագ կէլմէլի իզ: Կէրէք կուսակ-
ցական թէշքիւթլարտա, կէրէք յարանուանա-
կան միւլէսսէսաթտա, կէրէք թիճարէթ տաթ-
րէլէրինտէ, կէրէք աիլէ վէ ֆէրտի ալագալար-
տա ատալէթ վէ ինթիգամ հիսսիյաթընը տէֆ
էտիպ՝ հիւսն ի րիզա վէ սուլհ ու ասայիչ տուլ-
կուլարընը թէշվիւզ էթմէլի իզ:

Միւթարէքէտէն էօյրէնէճէյիմիղ իքինճի
պիր տէրս քէրագգըր քարիգիմտէ տօղրու մէս-
լէք քուքմագ տըր: Հարպտան սօնրա պէշէրի-
յէթ էսքի պէշէրիյէթ տէյիլ տիր: Ախլագի,
իւնսի, սիյասի, տինի ճիւմլէ միյարլար թէ-

պէտտելլաթա մարուզ օլտըլար: Պու թապիի իտի: ԱՖրիգա վահշիւրի էվրօփալըլարա, էվրօփալըլար Ամէրիգալըլարա, ամէլէ սէր- մայտարանլէ, Գրիսթիան Միւսլիմանլէ, միւս լիման Գօմիւնիսթլիլէ, գարըլըպ պիրպիրլէ- րինտէն մուլիսթէլիֆ թէէսիրլէր ալտըլար: Տիւն եա մէտէնիլէթի պիր կէրի պիր տէ իլէրի տօղ- րու սալլանտը վէ հալա պէր գարար պիր հալ քէսպ էտէմէտի: Լաքին շու սահիւս տիր քի պէ- շէրիլէթին իտէալը նէ էվլէլէրի հալտա գալա- ճադ նէ տէ հէր շէյ ալթիւսթ օլաճադ տըր, իլլա պէօյիւք թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճադ վէ թէրադգը էտէճէք տիր, եանի հայաթտա թէպ- տիւլաթլէ պէրապէր էսքի մէպտէլէր հըֆօդ է- տիլէճէք տիր: Վէ իշթէ պէշէրիլէթ պու պէօ- յիւք ինգիլապ իշինտէն կէշիյօր:

Պու ահվալ իշինտէ պիզ նէ մէվգի թու- թույօրըզ: Պիզ տէ պու ագընթըլարըն պիրին- տէն եա օլ պիրինտէն կէօթիւրիւլիւյօրըզ: Եա ախլադ միյարլարընը, աիլէ գուտսիլէթինի, տին վէ քիլիսէ պէնտլէրինի գըրըպ սէօքէէք «Հուրըրիլէթ» տէյու սիւրիւպ կիտիյօրըզ. եա տա էսքի ուսուլլարա, էսքի թալիմաթա, էսքի առէթլէրէ սարըլըպ գալըյօրըզ, վէ տիւնեա- յը իշղալ էտէն պէօյիւք թէսապվուրլարա գու- լադ վէրմէյօր ըզ: Պու իքի մէսլէյի պիրլէշ- տիրէէք սարըն եիւքսէք թէրադգը շահրահըն- տա պիզի իրչատ էտէճէք առէմլէրիմիզ էսքի տիր: Տիւնեանըն միւլթարէքէ րուհու պիզի պու ճիհէթտէ տէ ույանտըրմադ կէրէք տիր: Էսքի մէպտէլէրէ սատըզ գալարապ հէր ճիհէթտէ թէ- րադգըյա սայ էթմէլի իզ:

Իմտի պու սուլհ վէ թէրադգը մէսլէքին- տէ րէհպէրիմիզ քի՞մ օլաճադ տըր:

Պաշգա եէրէ տէօնմէյէլիմ: Կէշմիշ էսա- րէթին մուգալլամ առհըլէրինտէ միլլէթիմիզի իրչատ էտէն Գրիստոս, եինէ շիմտի մաղու- պիլէթին վէ մէթրուքիլէթին շու մուզլիմ տէվ- րէսինտէ պիզի տօղրու թարիգէ իրչատ էտէն Գէնտիսի օլաճադ տըր: Պիզի մուհապպէթ վէ սէլամէթէ իրչատ էտէն, պիզի նուրա վէ թէ- րադգըյա տօղրու սէվգ էտէն Օ տըր: Անըն սէ- վէն վէ աֆվ էտէն րուհը իլէ տիւլմէնլէր պի- րատէրլէր օլուրլար, եէնիլէյէն վէ եիւքսէլտէն րուհը իլէ Ֆէրալէր վէ միլլէթլէր հուրըրիլէթ վէ թէրադգը թարիգինէ իրչատ օլուհուրլար:

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՎԵՐԻԼԷՆ ԱՖՎԼԸԳ ՎԷ ԱԼԸՆԱՆ ԱՖՎԼԸԳ

Գրիստոսըն տիւնեայա վէրտիլի էն պէօ- յիւք աթիլէլէրտէն պիրիսի կիւնահլար աֆվը տըր: Պաշգա տինլէրտէ առէմլէր իւհալարը աֆվ էթտիրմէնին եօլլարընը տիւլիւնիւրլէր: Գրիստոս իսէ առէմլէրէ Ալլահ թարաֆընտան մէճճանէն աֆվըզ թագտիմ էտէր: Ալլահ կիւ- նահքեար «տիւնեայը օ գատար սէվտի քի քէն- տի պիրիճիք օղլունու վէրտիլ»: Գրիստոս քէն- տի հուզուրունա կէթիւրիլէն քէօթրիւմէ տահա օ պիր շէյ տէմէզտէն օնա, «Կիւնահլարըն աֆվ օլունտու» տէտի: Սիմոնըն էվինտէքի կիւնահ- քեար գարըյա, քէզալիք կէօմրիւքճիւլէրէ վէ սաիր կիւնահքեարլարա աֆվըզ իւան էյլէտի, Օ զայ օլանը արայըպ խէլաս էթմէյէ կէլմիշ ի- տի: Գրիստոսըն ինճիլիկէ կէօրէ Ալլահըն աֆվը կիւնահքեարըն թէվպէսինտէն էվլէլ տիր: Միւսրիֆ էվլատը, օ տէօնիւպ էվէ կէլմէզտէն էվլէլ փէտէրի աֆվ էթմիշ օլարապ պէքէյօր իտի: Չայ օլան գօյուն տահա զայ օլտըլընը հիսս էթմէզտէն, չօպան օնու արամաղա չըզ- մըշ իտի: Կիւնահքեարըն էվլէլա Ալլահ աֆվ էթ մէզսէ առէմին եափաճաղը հիշ պիր շէյ Ալլա- հը աֆվ էթտիրմէն: Աֆվըզըն էվլէլա Ալլահ վէրիւր, պունը տա Ալլահ մուհապպէթինտէն նաշի էտէր: Լաքին լայըզըզը սէվմէքտէ Ֆէ- տաքեարըզ վէ քէտէր վար: Էյիլի սէվմէք իօշ տըր, լաքին քէօթիւլի սէվմէք իշիւն սէվէն քէտէր չէքէր: Ալլահ կիւնահքեարլարը իտլաս էթմէք իշիւն սէվտիլինտէ քէտէր չէքտի, վէ իշթէ Գրիստոս պու աֆվը քէնտի հայաթընտա վէ էօլիւմիւնտէ իզհար վէ իւան էյլէտի: Ալլա- հըն աֆվը պիր իհսան տըր, պիր ինայէթ տիր: Իշթէ պու վէրիլէն աֆվըզ տըր:

Պիր կիւնահքեար պու իհսանը կէօրիւր վէ Ալլահըն պու աթիլէլտէն ինանըր իսէ վէ պու- նա նաիլ օլմադ իշիւն քէնտիսինի Ալլահըն ա- զուլընա աթարոս պու վէրիլէն աֆվը ալըր վէ օ քէնտիլին օլուր: Իման իլէ օլ աթիլէյի ա- լըպ քէնտիլէ մալ էթմէտիքճէ օլ աֆվըզ քէն- տիլին տէյիլ տիր: Իքի պօրճու գուլլար թէմ- սիլինտէ (Մատթ. 18, 23-34) Յիսուս պունը կէօսթէրտի, անլէրտէն պիրինէ պօրճու աֆվ էտիւմիշ իքէն, օ անր միւնասիպ պիր հիսս իլէ գապուլ էտէմէտիլի իշիւն հազիգաթէն աֆվա նաիլ օլմամտը:

Լաքին տիզգաթ էտէլիմ քի Ալլահ թարա-

Փրնտան վերիլէն ափվլըզ գօլայ վէ ուճուզ պիր
իչ տէյիլ իտի. Ալլահ անճազ քէֆարէթ իլէ
ափվլ էտէր: Վէ օլ քէֆարէթ Ալլահն ափվլ էթ-
մէք իշիւն հիսս էթտիլի քէտէր տիր: Քէֆարէթ
Ալլահն զալպինտէ էգէլտէ իճրա օլունմուշ
տըր, վէ պիզիմ անա վազըֆ օլմամըզ իշիւն Յի-
սուս Քրիստոստա, եանի անըն թէնէզղիւլին-
տէ, հայաթընտա, Քէթսէմանիտէ վէ Գոզդո-
թատա պիզէ իզհար օլունմուշ տըր, (1. Պետր.
1, 19-21.) Կիւնահար ափվլըն միւմքին զըլան
քէֆարէթ տիւնհատա տէյիլ սէմատա, Գոզդո-
թատա վէ աղաճտան իաշտա տէյիլ, իլլա Ալ-
լահն զալպինտէ իճրա օլունմուշ տըր, վէ տիւն
հատաքի անճազ սէմատաքինին իզհարը վէ
պիզիմ իշիւն իզհարը տըր: Գահրիման մէյտան
ը հարպտա եափըմազ, էվվէլճէ եափըմըշ օ-
լան զահրամանըզ օրատա իզհար օլունմուշ:
Ստեփանոսըն չհիտիլի օ թաշանըր իքէն եա-
փըմատը, էվվէլճէ եափըմըշ իտի վէ թաշ-
անըր իքէն զահր օլտու:

Պիզիմ կիւնահարըմըզն ափվլ տա Ալլա-
հն զալպինտէ իճրա օլունման քէֆարէթ իլէ
միւմքին օլտու: Վէ պու քէֆարէթ «Պաղ Սա-
հիպի «Անլէրէ օլլունմուշ կէօնտէրէյիմ», տէ-
տիլինտէ իճրա օլունմուշ իտի. վէ Քրիստոս
կէլիպ օլ ափվլ պիզէ վէրաի. վէրիլէն ափվլըզ
պու տըր: Լաքին սալթ պու պիզիմ զալպիմի-
ղէ սէլամէթ վէրմէզ, պիզիլ ըահաթլանտըր-
մազ, պիզիլ թաթհիլ էթմէզ: Պիզ պու ափվլ
ալըր վէ իման վէ թէվպէ իլէ օլ ափվլ սահիպ
օլուր իտէք, իշթէ օլ զէման ափվլըզ սէլամէ-
թինն նաիլ օլուր ըզ: Վէրիլէն ափվլըզ՝ ալը-
նան ափվլըզ եափմազ պիզիմ էլիմիզտէ տիր:

Ալլահն պիզէ մէճճանէն վէրտիլի ափվլ-
լըզ, սէնին օլմո՞ւշ մը տըր: Յ. Գ. Գ.

ՊԻՐ ՇՐՋԱՐԵՐԱԿԱՆ

Ամէրիգանըն Հայ Աւետ. քիլիսէլէրի Մի-
ութիւնընրն Գործադիր Ժողովը պիր չըջարե-
րական նէշը էտէրէք քիլիսէլէրին նազար ը
տիզգաթընր աթիտէքի խուսուսարա տալէթ
էյլէմիշ տիր:

1. Կիրակի կիւնիւնիւն ըուհանի մազսէտի-
նի ունուտուպ անը տիկէր կիւնլէր կիպի ճիս-
մանիլէշտիմէքտէն սազընմազ.

2. Տուայա վէ հէրարէթլի տուա մէճլիս-
լէրինն էհէմմիլէթ վէրմէք.

3. Միւմքին մէրթէպէ սըզ սըզ Հազորդու-
թիւն իճրա էթմէք.

4. Իպատէթ խրամէթլէրինտէ միւնթազամ
թէրէնիւմիւ թէրվիճ էթմէք.

5. Եէնի ուսուլարտա Կիրակի մէքթէպլէ-
րի թէլսիս էթմէք.

6. Կէնճլէր իշիւն Ջանասիրաց Ընկերու-
թիւնլարը թէշվիզ էթմէք.

7. Գատընլարըն Օթանդակ Ընկերութիւն-
լարըն իլէրի կէօթիւրմէք.

8. Աիլէ հայաթընը մուզատտէս հըֆզ էթ-
մէք վէ Փամիլիա իպատէթ խրամէթլէրին իհ-
ես էթմէք.

9. Ազգային տօնական կիւնլէրի քիլիսէճէ
կէօլէթմէք վէ էրմէնի լիսան վէ քիթապէթինն
տաիր զայլուր պուլունմազ.

10. Աւետարանչական Ընկերակցութիւնա
մուսվէնէթ էթմէք.

11. Քիլիսէ թէշքիւթընըն մուֆիտ պիր
սուրէթտէ իշլէյէպլիմէսինն մուզայյէտ օլմազ.

12. Քիլիսէլէրտէ առայիշ վէ իթթիհատա
սայ էթմէք:

ՍԻՐԻՐԻԱՏԱ ՀԱՅ ԱԻՏՏ. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸՆ ՊԻՐ ՐԱԺՈՐԹԸՆՏԱՆ

Աթիտէքի Փրզրէլէրի Վեր. Կ. Յարութիւն-
եանըն ըափօրթընտան ալմըշ ըզ:

«Քիլիսալարտան կէլէն ըափօրլարտան կէօ
րիւլիւ քի, պիր սէնէտէ միւնպէր, մէքթէպ,
թամիրաթ վէ սաիր մազսէտլէր իշիւն թազրի-
պէն 6000 լիրա ի օսմանի ալթուս սարֆ օլուն-
մուշ, քի պու մէպլաղըն 3500 լիրասը նիւ եօրք-
տան, Հայ Աւետարանչական հիլէթ ի թէպլի-
րիլէտէն, վէ գոյան 2500 լիրա, սէնէնին փա-
հալըլըզ, քէսատըլըզ վէ իշպիլիլինն ըաղմէն
մուհաճիւր ճէմիլէթլէրտէն կէլմիշ տիր:»

«Թապիլէ էտիլտի քի հէր ճէմաթ մէվպի
վէ իզթիտարընա կէօրէ մէարիֆ փարասը նա-
մըյլէ պիր ֆօլիս թէտարիք էթմէյէ չալըմալը
տըր: Քէօյլէրտէքիլէր՝ սէնէվի պիր միզտար
իրատ կէթիւրէն միլը էլտէ էյլէմէլի, պաղըլա-
րընը վաթիլէթ էթմէյէ թէշվիզ էյլէմէլի տիր:
Տահա մուհիմ պիր խուսուս, Կիրակի մէք-
թէպինտէ օլան էն քիւշիւք չօճուզլարտան էն
իթթիլարընա գատար ճէմաթըն հէր պիր ֆէր
աինի իտի քիլիսանըն վէրիլի եա վէրկիլէր թէֆ
թէրինն մուզայյէտ օլուպ՝ ըուհանի վէրկիլ
Փամիլիա նամընա եէքիւնէն տէյիլ, իլլա հէր
պիր ֆէրաին իտի իլէ վէ հէր ֆէրտ քէնաի
հիլիլ վէրիւմէլի տիր: Ծէօյլէ քի հէր պիրթիւ
վէրմէյէ տըլարըն վէ հիսս էյլէսին քի, քիլի-

սանձն խաարէսինտէ քնտիննտէ հիսսէսի վար
արը :»

«Թալիս ու քերպիյէ մէսէլէսինտէ, չու պիր
իբի խուսուսա գիյատէ էհէմմիյէթ վէրիտի,
Օղլանլարըն Հալէպ Գօլէնի, միւմքին ի մէրթէ-
պէ թէզ գօլէն տէրէճէսինէ իպլազ էտիսին, վէ
էթրաֆտա պուլունան զըզլարըն, սէմինէրի վէ
գօլէն թալիմի ալմալարընա սուհուլէթ վէրմէք
իւզրէ, զըզլար գօլէննտէ պիր ան էվվէլ պիր
էյիլ (սյօրսինկ) տաիրէ աշըլսըն :»

«Ճէլէլէլին իլքինսուն սօնունա զատար
ճիւմլէսինտէ հազըր օլանլարտան տէյէնլէր օլ-
տու քի, «Ինճիլի էրմէնիլէրին Սիւրիատա պու-
զատար պիր թէմէլ պրազտըզլարընը կէօրմէք-
լէ մէսրուր օլտուզ, չօզլար խտտիա էտիյօրլար
իտի քի, տինին, ումում ճէմիյէթլէր իւզէրինէ
թէլէսիրի զալմատը, հէլէ Բողոքահանըզ քէն-
տի վերջակտինի գօյմուշ, արթըզ իսթիզպալը
եօզ տըր, լաքին շիմտի անլատըզ քի, պու կի-
պի էֆքեար էանըշ տըր :»

ՔԵԱՄԻԼ ՄՈՒՀԱՊԿԵՐ

Պիլիքսին տինեա էօլիյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ.
Հէր երտէն ֆէրեսա կէլիյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Մուհապէթ եարտըմ էտեր,
Տիւզիլինի իհեա էտեր.
Ճէօմէրտ օլմազ ֆարզ էտեր,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Ճէօմէրտ օլմազ ֆարզ էտեր,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Պիլիքսին ֆագիր էօլիյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Իքթիլաֆ էտէն օլմայօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Մուհապէթ շէֆգաթ էտեր,
Եիւզիլէրի քալիֆիք էտեր.
Շէֆիգ պիր գալպ ֆարզ էտեր,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

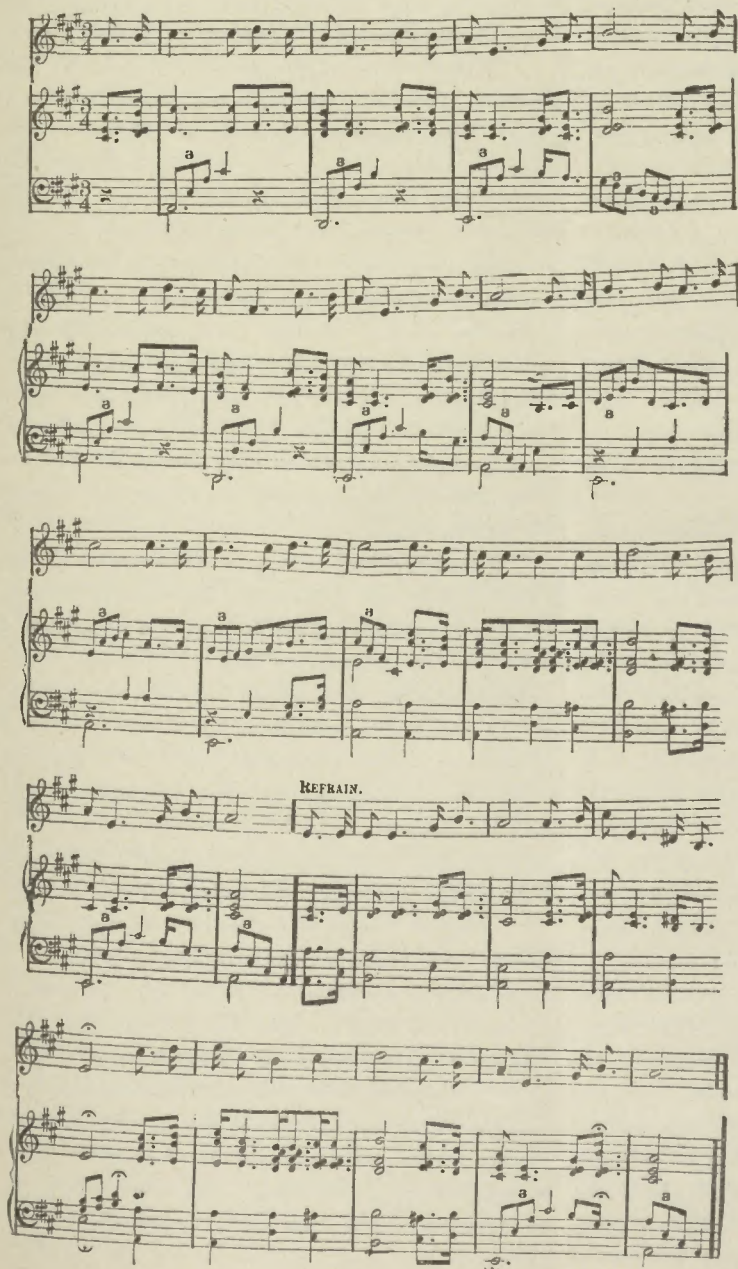
Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Շէֆիգ պիր գալպ ֆարզ էտեր,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Պիլիքսին եթիմ աղաւյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Գալլըան եօզ տըր էօլիյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Անտան մահրում սիւպհան
Ան վէ պի իլան իրեան.
Ֆարզ էտեր էթիմ վիստան
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Ֆարզ էտեր էթիմ վիստան,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Պիլիքսին հանլար էօլիյօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Վազիֆէ էտէն օլմայօր,
Չիւն հազըս տըր մուհապէթ :
Մուհապէթ քի գօր էտեր,
Կիւսահա իլգամ էտեր,
Խէլաթ քէպչիր էտեր.
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :

Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ,
Խէլաթ քէպչիր էտեր,
Քեամիլ խալիս մուհապէթ :



ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԱՏԷՄ ԱՎԼԱՄԱԳ

Պու մէսէլէ չօգ տէֆա Հայ մաթպոռաթըն-տա վէ լիսանլարտա մէվղու ը պահս օլույօր: Մարդորսութիւն, հանի ատէմ ավլամագ մէսէլէսի քի աշըզնա սէօյլէյէրէ քի փարա գուվվէթի եա պաշղա մէնֆաաթ թէէսիքի իլէ Հայ Եկեղեցիյէ ախտ օլան միլլէթտաշարըմըզը ճէլպէտիպ՝ պաշղա յարանուանութիւնա կէօթիւրմէք մէսէլէսի տիր: Պու խուսուստա էտիլէն թէլաշըն սէպէպի եկեղեցիտէն աշըլանլարըն հերետիկոս օլմասը եա հանլըլ տինէ սափարագ ճանլարընըն դայ օլմասը տէյիլ տիր: Զիւնքի պու մատտէ հագգընտա եագան վէ սէօյլէյէնլէր արասընտա պիր թանէ պիլէ ըսաթ կէլմէտիք քի տին, իման, ախրէթ եա քիլիսէ հագգընտա մէրագըր օլսուն, պիլաքս սայքի ճիւմլէսի եկեղեցիյէ աշղ պասմայան վէ էօմրիւնտէ իպատէթ էթմէյէն քիմսէլէր տիրլէր: Եագընլարտա միւթէպէր դագէթալարըմըզտան պիրի եագըյօր իտի քի «Շու սարտա հիչ քիմոն տին իչիւն տիւշիւնիւպ գօնուշմագ»: Ախէր պիր դաթ Մուշտա Միւսլիման օլմուշ օլան պիր էրմէնիյի մէտս ու սէնա էտիյօր իտի: Զիրա Հայլարա եարտըմ էյլմիշ տիր:

Իմտի ասըլ տէրտ Հայ Եկեղեցիտէն պաշղա պիր յարանուանութիւնա թապի օլանլար միլլէթիքտէն չըզար վէ Հայ գալամագ գօրգօսու տըր: Պու թասավլուր, հանի քիլիսէյի միլլէյէթ իլէ պիրլէտիրմէք տիւշիւնկիւսիւ պունտան պիր ասը եա հաթթա եարըմ ասը էվվէլ օլսա իտի թէաճիւպ էտէճէք հիչ պիր չէյ հօգ իտի: Օ վագթլարըն ճէհալէթի պէօյլէ միւմ քինսիդ օլան պիր չէյի միւմքին կիպի կէօթէրէպիլիւր իտի: Լաքին չու գէմանտա էվրօփա վէ Ամէրիգատա սաքին օլանլար, հաթթա էն միւթէալլէմ վէ զարգացած միլլէթտաշար ա-րասընտա պու Ֆիքրի կէօրմէք վէ իշիթմէք հագիլաթէն հայրէթի մուճիպ օլույօր:

Պու գագիլէյէ կէօրէ Ինկիլթէրա, Ամէրիգա, Պրանսա վէ Ալամանիա կիպի մէմլէքէթլէրտէ քիմլէր ասըլ միլլէթտէն սայըլաճագ վէ քիմլէր սալըլմայաճագ մալիւմ տէյիլ տիր: Եէթմիշ իքի չէշիտ յարանուանութիւնէ ախտ պու էհալիլէրին հանկըսը միլլէթտէն հանկըսը տէյիլ տէյէճէքլէր պիլմէյիդ: Ամէրիգանըն ըէիսի Գուէյքըր տըր, վէ օլ պիր քիլիսէլէրին հիչ պիրինէ ինանագ, Պրանսա ըէիսի Փրօթէս-

թանթ տըր, տէմէք քի Պրանսըդ տէյիլ տիր: Ինկիլթէրանըն էն մէշուր հիւքիւմէթ ատէմլէրինտէն նիչէլէրի Եէհուտի տիր: Շիմտիքի մալիյէ նաղըրը Միսուրն քի պիւթիւն էվրօփա-յը սարսըյօր Գուէյքըր տըր: Ծափօնըն պաղը վիւքէլա վէ ճէնէրալարը Քրիսթիան, պաշղա-լարը փութիլէրէսթ տիրլէր: Հանկըլարը Ծափօնը մալիւմ տէյիլ տիր:

Պիզճէ պու պապտէ սէօյլէմէք վէ պահս էթմէք Փաիտէսիդ տիր: պու Ֆիքր նէրտէն իսէ իէրլէշմիշ տիր: օ սէպէպտէն պիլ պաշղա պիր նօգթատան մէսէլէյի միւթալաա էտէճէյիդ:

Ավլամագ լուղէթի վէ Ֆիլիլի հատուր դաթընտա չէրի օլմայան պիր գապահաթը իմա էտէր: Ավլամագտա, խուսուսա ինսան ավլամագտա հագգըրըզ վէ հիլէ օլուղու կիպի ավլանմագ թասավլուրընտա տա պուտալըզ եա տահա Ֆէնասը մէնֆաաթիլէսթիլէք վէ ալ-չաղըզ վար տըր: Ավլայանլար հիլէքեար, դատտար տըր վէ ավլանանլար միւթէքիպ վէ էտնա տըրլար, իմտի մարդորսութիւնտան պահս էտէնլէր միլլէթին հէր իքի սընէֆընը տա դայէթ քիրի վէ չիրքին պիր իթթիհամ ալթընա տիւշիւրիւյօրլար: Պէլքի պիր թարաֆը իթհամ էտէլիմ տէրքէն օլ պիր թարաֆա նէ՞ գատար Ֆէնա պիր ազվիյաթ եափտըզլարընը խաթրա կէթիլմէյօրլար:

Միլլէթիմիլին պաղը գուսուրլարը վէ գաթի թարաֆլարը վար տըր: Հէր միլլէթին վար: Լաքին հիչ տէյիլ տինիմիլէ, իթիգատըմըզ վէ ալիլէ նամուսըմըզա սահիպ վէ օնլարա սատըզ օլմագ ճիհէթի իլէ պէլքի հէր հանկը միլլէթէ Փաիդ իդ: Եիւզ պիրլէրիմիլ քէնտի իմանը վէ իթիգատը իչիւն գըլըճ վէ աթէշտէն գօրգմատըզլարը, ըրմագլարա վէ աթէշէ աթըլտըզլարը պիր վագաա իքէն նիչիլ օնլարը պու կիպի պիր ալչագ հարաքէթ իլէ իթհամ էտիյօրըլ: Պու պիլզէ անյաշըմագ պիր մուամմա տըր:

Շուրասը տիլգաթա չայան տըր քի պաշղա միլլէթլէրտէ քիլիսէսինի թէպտիլ էտէնլէր եա պիր չօգ յարանուանութիւնա աշըլանլար իչիւն հիչ պիր Ֆէնա հիսսիյաթ հօգ տըր: Ամէրիգատա, Ալամանիատա, միլիօնլարըն Գաթթիլէ եա Բողոքական օլմասը Ֆէնա պիր չէյ սայըլմայօր, օնլար գանաաթ իլէ օլապիլիյօրլար, լաքին անճագ հալլարտա յարանուանութիւնա աշըլմագ պիր գանաաթ ը վիճտան տէյիլ, իւլա պիր էտնա մուճիպ տէյու ալընըյօր: Եօգսա գանաաթ իլէ պիր քիմսէ չու եա պու քիլիսէյէ

ինանքը իսկ պու թապի խաթա տէյիլ եիւք-
սէք պիր իչ տիր, պիզգաթ միլլէթտաչարըմը
Ամէրիգալընն ժողովական, Վաֆթիզական,
Փրէսպիթէրիյան, Գաթօլիք, Եպիսկոպոսական
վէ սալլէ օլմասընը ալլազ պիր հարաքէթ սալ-
մալլար: Հաթթա հէր յարանուանութիւնտա
տինսիզլէր վէ տինսիզ բուհպանլար օլմասը, քի
չօզ վար, եինէ գապահաթ սալլըմալօր: Անճազ
պիզտէ տիր քի միլլէթ տէմէք Ֆիլան քիլիսէ
անլալըլլօր: Իմտի յարանուանութիւն իսմինի
թէպտիլ էտէնլէր ալլանմը պիր պուտալա եա
միւրթէքիպլէր տիր: Իշթէ ահվալ ը բուհիյէ
պու տըր:

Լաքին տահա աճալըպը վար, մարդորսաւ-
թիւն հազընտա եազըլըպ սէօյլէնիւր վէ հէր ի-
քի թարաֆ միլլէթտաչար իթհամ էտիլէր իքէն
պիր քէֆ միսալ եա վազաա զիքը օլունմալօր:
Պու ճիհէթ էն զիյատէ հազըսըզլըզ վէ ման-
թըզըզլըզ տըր: Ավլալօր տէնիլէն սընըֆ ա-
րասընտա էօյլէլէր վար քի պու ֆէնալըզա գար-
չը փրթէսթօ էտիլա՝ իլք տէֆա քէնտիլէրի
հիւճիւմէ հազըր տըրլար, քէզա ալլանան տէնի
լէն սընըֆ արասընտա չօզլար պու հազարէթէ
գարչը հարալ էթմէյէ վէ էօնիլնիւ ալմաղա հա-
զըր տըրլար: Պիր միլլէթին հէր սընըֆը մութ-
լազա նամուսըզ օլմաղա եէմին էթմիշ օլա-
մաղլար տըր: Իմտի նիշիլէն օնլարա ֆուրսաթ
վէրիլմէյօր, նիշիլէն օնլարա վազաա վէ մի-
սալլար կէօսթէրիլմէյօր տա օրթալա սէօզլէր
աթըլլօր, պիզճէ էն անլալըլմազ ճիհէթ պու
տըր: Շիւպսէ վէ էվհամ իլէ պիր միլլէթէ հա-
գարէթ էտիլմէմէլի տիր: Էն ուֆազ, էն կէ-
րէքսիզ վազաալարը եազան զազէթալարըմը
ալըզտան եազմալը տըրլար: Գիլմ, նէրէտէ
ալլանմը, քիլմ քիլմ փարա վէրմիշ, նէլ գա-
տար վէրմիշ, եախօտ նէլ չէչիտ պիր մէնֆա-
աթ կէօսթէրմիշ: Պունլար եազըլմալը տըր քի
հէր իքի թարաֆ նամուսընը թէմիզլէմէյէ
ֆուրսաթը օլուն: Պիզ հիչ պիր վազաա եա
միսալ պիլմէյօրըզ, անճազ պազը մանասըզ վէ
մանթըզըզ սօգազ վէ գահվէ հիքեայլէրի
զիքը օլունուլօր, օլմուշ վէ իմիշլէր իլէ...

Պիր տօսթում տէտի քի քէնտիլնի պիր սէվ
կիւլիւսիւ ճիւզի պիր փարա իշիւն քիլիսէսինի
տէյիլմիշ վէ ուզուն սէնէլէր էօյլէ գալմը: Պէն
օ տօսթում հազգ վէրմէտիլմ, չիւնքի օ գա-
տար ազ փարա իլէ քիլիսէսինի տէյիլէն պիր
առէմի պիր գաչ զորու արթըրըզ գուրթարմազ
տահա զօլալ վէ տօղրու օլուր իտի:

Պունու եափմալըպ տա էօլմիւշ պիր ա-
տէմի իթհամ վէ թազպիհ էթմէք տահա
պէօյիւք պիր գապահաթ տըր: Էն թա-
պիլ թէֆսիր, տօղրու եանլը օնուն գանաաթը
տըր, տէմէք տիր, պու կիպի գահվէ խանէ լա-
զըրթըլարը իլէ պիր գաչ միւրթէանլար տա
պուլունսա պու ումումնա պիր գախտէ օլա-
մազ: Հէր յարանուանութիւնտա էյիլէր, քէօ-
թիւլէր, եիւքսէք զաթլար վէ ալլազլար, խըր-
սըզլար վէ նամուսըզլար պուլունուր:

Չօզ տէֆա էճնէպի մէքթէպլէր պու եօլտա
իթհամ օլունուլօր: Օնլար առէմ ալլամազ ի-
չիւն ալըլմը տըր տէնիլիյօր: Ինքեար օլուն-
մազ պիր վազաա տըր քի թալիմ ու թէրպիյէ
կէնճիլէրին մէզհէպի թասալվուրլարընը (ըմ-
բընուն) թէպտիլ էտէր: Պու հէր քիլիսէ իշիւն
պէօյլէ տիր: Պահարմըզ օ տէյիլ տիր քի էճ-
նէպի եա միլլի մէքթէպլէր թասալվուրլարտա
նէ թէպտիլաթ մէյտանա կէթիլիլ, իլա էտ-
նա եօլլար իլէ ալլաւազ, ալտաթմազ մէսէլէ-
սի տիր: Էյէր պազըլարըն չիւպսէ վէ գանն էթ-
տիլի կիպի մատտի մէնֆաաթ կէօսթէրէք
պիր կէնճի քիլիսէսինտէն ալըմազ վասըթա-
լարը գուլլանըլմը իսկ պու գապահաթ տըր,
պու մէնֆուր տըր: Պիզ շախսէն էճնէպի մէք-
թէպլէր հալաթընը եալատըզ վէ պիր չօզ միւ-
էսսէսէլէրի եազընտան թանըր իզ: Պէօյլէ պիր
վազաա կէօրմէտիք, իշիլթմէտիք: Պու պապտէ
ճիւմլէ սէօյլէնիլէնլէր սահիհ տէյիլ տիր: Պու
սահիհ օլտա պիլէ պիզիմ իշիւն եափաճազ պիր
եօլ գալըր իտի, նէֆրէթ իլէ օ միւլէսսէսէտէն
(հաստատութիւն) սազընմազ, գաչմազ տըր,
եօզսա հէմ կիլթմէյէ, հէմ սիթէմ էթմէյէ հազ-
զըմըզ եօզ տըր:

Պիզ հէր յարանուանութիւնա ախտ իլմի ի-
լահի մէքթէպլէրի վէ վանըլար պիլիյօրըզ քի
օրատան տինսիզլէր չըգտըլար, պունուն իշիւն
օ մէքթէպլէրի թազպիհ էթմէք տօղրու տէյիլ
տիր, էյէր գաստէն վէ առի վասըթալար իլէ
կէնճիլէրի օ եօլա սէվէ էթմէտիլէր իսկ:

Էօյլէ իսկ նիշիլէն յարանուանութիւնլար
վար տըր: Իշթէ պու սուալ չօզլարը շալըրլօր:
Մատէմ քի ֆարըլը յարանուանութիւն վար,
պու տա միլլէթիմիզ իշիւն խալըլ տէյիլ տիր,
էօյլէ իսկ պու խալըլ օլան մէսէլէք սափ-
մազ իշիւն մութլազա պիր մատտի իրթիքեապ
եափըլմը տըր: Իշթէ չօզլարըն զիհնիյէթի պու
տըր: Պէօյլէ տիւլիւնէնլէր իշիւն մէզհէպին
պիր էհէմմիյէթի եօզ տըր, օնուն իշիւն ֆարգ-

լը տիւշիւնմէյի վէ այրբմայը տէյմէզ տէյու
ինանըրլար, պինսէն ալէյհ խաթա տըր:

Պու եօլտա իտտաա էտէնէր աթիտէքի սու
ալլարա ճէվապ վէրիւրէր իսէ գանաաթպախ
ճէվապ պուլուրլար: Նիշի՞ն մէզհէպ վար,
նիշի՞ն հէր միլլէթ արասընտա ֆարգլը յա-
րանուանութիւն վար: Նիշի՞ն պէշէրիյէթ մէզ
հէպի ֆարգլար իշիւն միլլիօնլարճա պիրպիրի-
նին գանընը տէօքմիւշ տիւրլէր: Նիշի՞ն կու-
սակցութիւնլար վար: Նիշի՞ն պիրպիրինի էօլ-
տիւրէճէք տէրէճէ նէֆրէթ վէ ասապէթ վար,
պուլլարը էտնա մուճիպլէր վէ իրթիքեապ ի-
լէ թէֆսիթ էթմէտիյիմիզ կիպի մէզհէպի էֆ-
քեար վէ գանաաթը տախի էօյլէ թէֆսիթ էթմէ-
յէյիմ: Կէնիշ ֆիքր, միւսաատէ վէ հիւրմէթ ի-
լէ ճիւմլէ ֆըրգալարըն ճէհտլէրինի պիր նօզ-
թայա եանի շու պիշարէ միլլէթին իհեասընա
սարֆ էթմէյէ տէօնտէրէյիմ: Պրագալըմ քի հէր
քէս իսթէտիյի կիպի տիւշիւնսիւն վէ իպատէթ
էյլէսին: Հիշ պիր իթիգատ վէ մէզհէպ ինսա-
նը գանընտան վէ ճինսինտէն ալըրամազ: Պու-
նու պիւմէմէք ճէհալէթ նէթիճէսի տիր: Թալիմ
ու թէրպիյէ վէ մէտէնիյէթ պու կիպի թասապ-
վուրլարը օրթատան գալուրըմը տըր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՅ ԵՐԿՍԵՌ

ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Պուլտան սէքիզ սէնէ մուգատտէմ Նիր Իսթ
Րիլիֆ Սիւրիատա պուլուլուան 11,500է եազըն
էօքսիւզլէրինի թէտրիճէն տաղթմայա պաշլա-
տը, ֆագաթ պու չօճուզլարըն պիր թագըմ
եաթագ վէ էլպիսէ վէ պիր մըզտար տա փարա
իլէ սօգաղա սալը վէրիւմէլէրի միլլէթէ հէյէ-
ճան սէպէպի վէՆիր Իսթ Րիլիֆէ տախի վիճ-
տան վէ շէրէֆ մէսէլէսի օլտուղընտան շիրքէ-
թին քեաթիպի ումուճիսի Մըսթըր Վիքրինին
թէրիֆի իւզէրինի Սիւրիանըն պէլլի մէրքէզլէ-
րինտէ որքապաշտպան մարմինէր թէշթիւ օ-
լուլտու:

Պուլլարըն իշի որբլարա իշ պուլմագ, ախ-
լազի նէգարէթ էյլէմէք օլտու վէ Նիր Իսթ Րի-
լիֆ տախի որբլար ինքնապահ օլուլուայա գա-
տար մատտի մուսպէնէթտէ պուլուլուտու:

Պու հարաքէթին իսմի Մեքաալար Արեւել-

ֆի Որբերու Միւլթիւն իտի, վէ պու պէօյիւք
որբլար քիւթլէսի պու շիրքէթին թապիի ազա-
տը իտի: Մագսէտին մատտի թարաֆընտան մա-
տա իճթիմաի թարաֆը տախի վար իտի, որբ-
լարը եէքտիկէրէ եազըն սագալարպ եէքտիկէրէ
եարուլմ էյլէմէք, որբանոցլարտա էօյրէնտիք-
լէրի եիւքսէք ախլազի միյարը սագալամագ ֆիք-
րէն փարլագ օլանլարա եիւքսէք թալիմ ու թէր-
պիյէյէ ֆուրսաթ վէրմէք:

Իշ զիյատէ Նիր Իսթ Րիլիֆ թարաֆընտան
էհէմմիյէթլի կէօրիւնէրէք պու հարաքէթի ի-
տարէ էյլէմէք իշիւն պիր ձէնէրէլ Սէֆրէթէրի
թային օլուլտու: Պու տախի Սիւրիատա տաղլը
մըշ որբլարըն չօզճա պուլուլուլարը եէրլէր-
տէ սէքրէթէրիլէր թային էտէրէք, որբլար ի-
շիւն պինալար թուլուլու, քիւթիւպիւնսիլէր,
կէճէ մէքթէպլէրի, լսարանլար քիւլաա էտիւ-
տի, պու հարաքէթտէ որբլարըն հիսսէսի եօք
իտի:

Ֆագաթ 1927տէ իճրա օլուլուան իլք պատգա
մաւորական ժողովտա Նիր Իսթ Րիլիֆ քէնտի
կէնէլէրինին լիյազաթընը թագտիր էտէրէք,
պու հարաքէթտէ անլէրին տախի հիսսէսար օլ-
մասընա լազի օլտու վէ թէշթիլար շու շէրիւ ալ
տը, ճէնէրէլ սէքրէթէրի քէնտի միւմէսիլլէրի
իլէ պու շիրքէթին մատտի իհթիյաճընա մէ-
սուլ, կէնէլէր քէնտիլէրտէն ինթիլապ օլուլուան
տեղապան վարչութիւնլարը իլէ շիրքէթին տա-
խիլի իշիւն մէսուլ, որբլար վէ Նիր Իսթ Րիլիֆի
պիրլէշտիլէն վէ պուլլարըն արասընտա գու-
հուր էտէճէք սուլ թէֆէհհիւմիւ հալլ էյլէմէք
իւզրէ իւշ յարանուանական ըէիսլէրինտէն վէ
ճէնէրէլ սէքրէթէրիլին տալէթ էյլէտիյի պէլ-
լի ազգայինլէրտէն միւթէշէքթիլ պիրէր տէ
խորհրդատու մարմինլէր մէյտանա կէլտի:
Խորհրդատու մարմինլէրին տեղապան վարչու-
թիւնլարըն ինթիլապընը ըէտ եա գապուլ էյ-
լէմէք պաղէն անլէրի լազվ էտիպ, եէնիլէրին
ինթիլապընը էմր էյլէմէք, պաղը գարարլարը
թէպտիլ էյլէմէք սէլահիյէթլէրիլէ գօնթրօլ
հազգլարը վար իտի:

Շէօյլէ քի պիր թարաֆտան Նիր Իսթ Րի-
լիֆ քէնտի ճէն. սէքրէթէրի վէ սէքրէթէրիլէ-
րիլէ տիկէր թարաֆտան կէնէլէր, օլ պիր թա-
րաֆտան ճիւմլէ էլմէնի քիլիսալարը ըէիսլէ-
րիլէ միլլէթ քէնտի պէլլի զէվաթըլա պու մու
հիւմ իշէ հիսսէսար օլտուլար: Պու հարաքէթ
օլ գատար մուլաֆֆագ օլտու քի կուսակցու-

Թիւնլար պախուսուս Դաշնակցութիւնն պու շիրքէթլէրի տաղըտարազ կէնճլէրի էլտէ էյլէ-մէք խուսուսընտա իճրա էյլէտիյի ճիւմլէ թէ-չէպպիւս ազամէթէ ուղըտառ իսէ շիրքէթ տա-խի էփէյի գարարլանտը: Պու տէվրի խաքխա-փուսի շրջան ատու էտէպիլիլիլի:

Պիր սէնէ սոնրա 1928տէ շիրքէթին տախի-լինտէ ճիւմլէ կիւճլիւքլէր հալլ օլունարազ դի-յատէ գուվլէթլէնմէյէ պաշլատը, կուսակցու-թիւնլարըն իղվասը սէպէպիլլէ ուղազլաշան որըլար կէրի շիրքէթէ տէօնտիլէր վէ Յուլիս 12, 13, 14 Պէյրութտա իճթիւմ էտէն իքինճի պատգամաւորական ժողովտա պու շիրքէթին միւսթազպէլի մէվզուը պահս օլտու: Կէնճլէր տէտիլէր քի, քէնտիլէր որըլըտան չըգմազ իւզրէ տիրլէր վէ ինքնապահ օլտուղլարը թազ-տիրտէ տախի Նիր Իսթ Րիլիֆին հարտըմընա միւսթաճ տէյիլ տիրլէր, էօյլէ իսէ նէ էտիլ-մէլի:

Պուրատա էտիլէճէք իքի իշ վար իտի, պի-րինճիսի Նիր Իսթ Րիլիֆէ թէչէքքիւր պէյան էտէրէք պու հարաքէթէ իրթամ վէրմէք, իքին-ճի պու հարաքէթի կէնիչլէնտիրիպ պու կիւպէլ թէչքիլաթա որըլար թէչքիլաթընտան իսէ ճիւմլէ էրմէնի կէնճլիլի շիրքէթի շէքլինի վէր-մէք իտի: Զահլէ, Բայաք քէզա սապըզ Շամ սէքրէթէրիսի հալինտէ պատգամաւորական ժո-ղովտա քէզա Պէյրութ Ամէրիգան տարիլիֆի-նունը թալէպէսինտէն վէ ժողովըն րէխի Պր. Դանիէլ Գուլյումճեան իլէ պէրապէր պու սոն թարըը հալլը մէճլիսէ թազտիւմ էյլէտիք: Մէճ-լիս պու թէլիլիֆի իլք տէֆա գապուլ էյլէմէյէ թէրէտտիւտ էյլէտի, գորգուլտու քի շիրքէթէ պէօյլէ պիր շէքլ վէրիլտիլի թազտիրտէ Նիր Իսթ Րիլիֆ քէնտի հարտըմընը քէսէր: Ֆազաթ Նիր Իսթ Րիլիֆ մէճլիսէ պիւթիւն էրմէնի կէնճ լիլինէ հարտըմա հազըր պուլունտըղընը վէ քէնտի էվլատլարընը տախի պէօյլէսի մուհիւմ պիր թէչէպպիւսիւն յառաջապահլարը հալինտէ կէօրմէսինտէն միւֆթէլիլի օլտուղընը պէյան էյլէմէսի իւզրէրինէ, հօգարքի թէլիլիֆ միւթթէ-ֆիլէն գապուլ օլունտու վէ կէլէճէք պատգա-մաւորական ժողովա գատար համադգային երկ-սեռ երիտասարդական շարժումը պաշլամազ իւզրէ հազըրըղ կէօրիւլմէսի գարար վէրիլտի, պու շրջանա տախի փախանցման շրջան իսմինի վէրէպիլիլիլի:

Տ. ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ

Ֆրանսա

ԱՐԲԱՀԱՄ ԱՂԱՅԱ

Պիր գաշ այ մուգատտէմ Տօգ. Նազգաշ-եան էֆէնտինին Աբրահամ աղա իլէ օլան միւ-քեալմէսինտէ Ամէրիգանըն չօճուղլարընըն թէրպիլէլի հազընտա Բահնիւմատա հազը-լան պէնտի օգուտու վէ օլ գատար թէաճճիւպ էթտիւմ քի էյէր Սիւրիատա, Եունանիսթանտա, եա Պուլկարիտանտա օլսա իտիւ պուրա կէլ-մէյէ ճանըմ աթաճազ իտի:

Լաքին սէվկիլիւ Աբրահամ աղա, պէն պու խուսուստա սէնտէն պիր ազ ֆարպըր տիւլիւնիւ յօրըմ: Պէն շիւտի 55 հաշընտա իմ. 25 սէնէ տիր պու Ամէրիգանըն «սիվրի սինէք» չօճուղ-լարընտան շէքտիլիւմ գահմէթլէրի թարիֆ է-տէմէմ: Ըանըմ օլ գատար եանտը քի ճիկէրի-մէ թազ էթտի: Արթըզ պու տիյարտան չըգմա-յը տիւլիւնիլյօրտու: էյէր սիլին տէտիլէլ-րինիլ սահիհ իսէ նէ՛ ալա, պու թարիֆ օլունան շէյ ճէնէթ իտայալը, պիլ տէ պունա մէֆթուն օլարազ էվիմիլի երգտըզ: Պուրա կէլտիք, լա-քին պու հազգա քէնտի մէնֆաաթըմ իշիւն տէ-յիլ, նէ տէ Ամէրիգա էհալիսինէ հազարէթ ի-շիւն, անճազ վէ անճազ վաթանտաշլարըմըղըն իտայը իշիւն սանա պիր ճէվապ հազմազըղը արգու էթտիւմ, թա քի անլէր Ամէրիգա արգու-սու վէ ահու վահը իլէ քէնտիլէրինի պօշա րէն-ճիտէ էթմէսինլէր, էէրլէրինտէ օթուրսուն-լար: Սէվկիլիւ Աբրահամ աղա, սիլին կիպի Աբրահամ աղալարը անալար նատիրաթտան տօ-ղուրուր: Սիլին իլէ եիւզ պէ եիւզ կէօրիւլմէյէ հասրէթիւմ դայէթ պէօյիւք տիր: Լաքին Իսա-հակ պապամըղըն ալտիլի կիպի, «Սէս Եազու-պուն սէսի, էլլէր էսալըն էլլէրի տիր» տէմէք-տէն պաշգա պիր շէյ տէյէմէյէճէյիւմ (պու պիր մուամմա տըր):

Սէվկիլիւ Աբրահամ աղա, պու գատար զէքեալէթինիլ իլէ, սիլի գընամամ, չիւնքի պիր արարիմանթտա եա օֆիստէ օթուրան Ա-մէրիգանըն «թէրպիլէլի» չօճուղլարընըն վահ-չէթինի կէօրմէմէզ: Կէլ տէ պէնիւմ կիպի տիւ-քեան սահիպլէրինտէն սիվալ էթ, խուսուսա մէյվաճըլարտան, պազգալարտան, հարտվէր սթօրլարտան սիվալ էթ: Ահ, նէ վազըթ քի 10 12 թանէ գուրա սիւրիւսիւ կիպի կէլիյօր օլ-տուղլարընըն սէտասընը իշիտիրսէմ, էլիւմտէ նէ վար նէ հօգ պրազըպ թիւքեանըն գալիու-սունա գօշարըմ քի պիր թաշ աթշպ, եա պիր շէյ ալըպ գաշմասընլար: Եինէ տէ պիր շէյ է-

տեմեղէր իսէ հագարէթամիզ սէօղէր սէօյլէ-
յիպ, Երեւելինի փարէլէրէր: Հէլէ Փապրիգա-
տա պէօյիւքլէրտէն չէքտիյիմիզ զահմէթլէր
աղլըմա կէլիւրսէ վիճուտիմ տիքէն տիքէն օ-
լուր: Տահա պու պէօյիւքլէրէ սըրա կէլմէտի:

Էվլէթ Ամէրիգանըն չօզ չէյլէրինի կէօնէ-
նիյօրուզ: Միւհթէրէմ էֆէնտի, սիզէ պիր շէյ
սիւվալ էտէպիլի՞ր մի իմ: Ճիւատէլֆիատա օլ-
տուղու կիպի Նիւ Եօրգտա տաիսի պիր էվ եա
պիր թիւքեան պօչալտըղը կիպի եէտի եաշըն-
տան 21 եաշընտա օլան Ամէրիգանըն թէրպիյէ-
լի չօճուգլարընըն իւք թէրպիյէլէրի թիւքեա-
նըն եա էվին \$50, \$100 տալէրլիք ճամլարընը
զըրըպ՝ իչինտէ նէ վար նէ եօզ խարապ էթ-
տիքտէն սօնրա, փիքշըրլարը եա տա սպիկիթ-
լարը չըգարըպ կէօթիւրիւրլէ՞ր մի: Էյէր սէ-
նին խապէրին եօզ իսէ պիր էվ աճէնթինտէն
սիւվալ էթ, օնլար աճըսընը էյի պիլիւրէր, եա
տա պէնտէն սիւվալ էթ: Նիւ Եօրգը ինչ ինչ
պիլիւրիմ, օրանըն միւհիւղէսինի իւք կէլտիյի-
միզ կիւն կէօրտիւք: Կէնճ Տէմիրճեան արգա-
տաշըմը գուրտ սիւրիւսիւնտէն գուրթարաճա-
ղըմ տէրքէն սուլու գար թօփլարը իչինտէ քէօ-
միւր թաշլարը օլարադ գուրշուն կիպի եաղը-
յօր իտի, կեանտա պիր եէրիմիզ տէյէրէք զը-
ղըլճըլար չըգարտըղընը անճադ պէն պիլի-
րիմ: Քեաշքի Րահնիւմանըն սիւթիւնլարը միւ-
սաատէ էթսէ տէ Ամէրիգայա կէլտիյիմիզ իւք
կիւնիւ թարիֆ էթսէմ, հէմ կիւլմէքտէն հէմ
աճընմագտան քէնտինի թուլթամագ իտին:

Եաղընլարտա թիւքեանըն ճամընը զըրտը-
լար, արատըղ տարատըղ պուլթամատըղ: Նէ ի-
սէ օնու եափտըրտըղ, օնուն աճըսընը ունուլթ-
մասըղ պիր տէ էվին գափուսունուն պէօյիւք
ճամընը զըրտըլար: Պու սըրատա իտի քի է-
վին վէրկիսինի վէրէճէք իտիմ, վէրկի օֆիսին-
տէ պու ճիւէր աճըսըն աղլըմա տիւշիւպ՝ էյէր
էվլէլճէ սիւվալ էտէրսէմ, «Սէն փարայը վէր-
մէմէք իչինս ասըլը՞ք մը տիւշիւնիւյօրսուն»
տէյի պիր իփ ուճու պուլթամսընլար տէյի փա-
րայը վէրիպ, ըիսիթի ալտըգտան սօնրա, «Ալֆ
էտէրսինիզ, պիր շէյ թանըչաճադ իտիմ» տէ-
տի իսէմ, «Պուլուրուն» տէտի: «Շու միւլք վէր
կիսի նէ՞ տիր» տէտիմ: «Պիլմէյօրմուսուն, օ
տա չօճուգլարըն թալիմ ու թէրպիյէսի իչինս
տիւր» տէտի: «Էվլէթ, պիլիյօրում եա, պիզիմ
վէրտիյիմիզ փարալար իլէ պիզիմ ճամլարըմը-
ղը զըրսընլար, թիւքեանըմըղ թաշլասընլար՝
մը էօյրէտիյօրսունուզ» սօրտում: Պունա ճէվա-

պէն «Կէօրիւնիւր քի սիզ Փուգարա մահալլէ-
սինտէ եաշայօրսունուզ» տէտի: Չօզ զիյատէ ի-
յէրի կիթմէք ուսուլումա կէլմէտի, զէվալը ա-
տէմ պիլմէյօր քի նիչէ Փուգարա մահալլէրին
տէ չափըթլարա պիւրիւնմիւշ մէլէքլէր վար:
Նիչէ քէնտինին հայ գլէս տէտիյի, զէնկին ա-
փարթմանթլարընտա իփէքլէրէ պիւրիւնմիւշ,
նէֆիս սօֆրա էթրաֆընտա ասլադսըղ ճանի-
լէր վար:

Գաշալըմ, Արրահամ աղա, գաշալըմ: փա-
փուճլարըմըղը ալալըմ տա արգամըղա տէօն-
մէմէք իւզրէ գաշալըմ: Չանն էթտիք քի Ամէրի
գայա կիտէրսէք ճէննէթտէ եաշալաճաղըղ, հէյ
վահ ալտանտըղ: Էօյլէ իսէ, «Չըզ» տէյէճէք-
սին: «Պապա պիր խըրսըղ թուլթուում» մատտէ-
սինի պիլիւրսին եա, օնուն տէտիյի կիպի, պաղ-
լանտըղ: Քեաշքի Ամէրիգանըն սէխալէթի
թիւճալարընտան պիրի «Կէլ սէնին չու ճիւզի
պաղլարընը չէօզէյիմ» տէսէ, ինանը՞ր մը սըն,
Փիստանլար տահա եօգարը մէնգիլինէ եէթիւ-
մէտէն փափուճլարըմը ալալ տա կիւճիւմին
եէթտիյի գատար գաշա գաշ գաշալտըմ:

Պուրա Ամէրիգա տէյիլ, պիզ Ամէրիգալը-
լարը վաթանըմըղտա կէօրտիւ իտիք: Թէրպի-
յէլի, Քրիսթիան վէ ախլադ ը համիտէ սահ-
պի: Պիզ Ամէրիգայա կիտէճէյիզ տէտիք եա,
վափօր պիզի եանըլէ եէրէ կէթիւմիւշ կէօրիւ-
նիւյօր:

Ն. ՍԻԼԼԵԼԻՏԻՍ

Ֆիլատէլֆիա

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ՄԵԾՆ ՆԵՐՍԷՍ ՊԱՐԹԵԻ

Ներսէս Պարթեւ թագրիպէն Թ. Մ. 326տա
տօղմուշ օլուպ՝ Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչին
թօրնընըն թօրնը իտի: Կէնճիլիյիտէ թահիլ ի-
չին Գայսէրիյէ կէօնտէրիմիւշ վէ օրատաա
Մամիկոնեանց նէսլինտէն Օր. Սանդուխտ իլէ
էվլէնմիւշ իսէ տէ իւշ սէնէ սօնրա Սանդուխտըն
վէֆաթը իւզէրինէ պիր միւտտէթ տահա թահ-
սիլէ տէվում էտիպ նիհայէթ էրմէնիսթանա
տէօնաիւլիւնտէ Արշակ թագաւոր քէնտինի սա-
րայտա սենեկապետ թալին էյլէտի: Լաքին պիր
աղ սօնրա փառէն կաթողիկոսըն վէֆաթը իլէ
Աթու պօշ գալմասը իւզէրինէ Ներսէս օլ մագամ
իչինէ էն միւնասիպ օլան գաթ իտի: Ուզուն պօյ-
լու, կիւզէլ էնտամըլ, ախլադ ը հասանէ սա-

հիպի, տինտար, հալիմ թապիաթը օլարազ հէր քէս իլէ օլան լաթիֆ մուամէլէսի քէնտինի հէմ սարալտա, հէմ պիւթիւն էհալի հուզու-րընտա փէք սէվկիւլիւ վէ միւհթէրէմ պիր զաթ դըլմըշ իտի:

Պիւթիւն էհալինին թալէպ վէ իզտամընա տայանամայարազ էնճամ բուհանի մէսլէյի ին-թիսապ էտիպ՝ սարկաւազ թախսիս օլունտու վէ օլ վազթըն ատէթի իւզրէ Գայսէրիյէ կիտիպ օլ չհրին Արքեպիսկոպոսը էլիլէ կաթողիկոս ձեռնադրել օլտու, վէ էրմէնիսթանա ավտէթին տէ թազաւոր վէ էհալի թարաֆընտան պէօյիւք իհթիրամլէ իսթիգպալ էտիլտի:

Ներսէս Կաթողիկոս մազամընտա վազիֆէ-սի պաշընա կէչինճէ իւք իշի քիւիսէտէ իսլա-հաթ իշիւն Աշտիշատտա պիր ժողով ճէմ էթմէք օլտու: Օլ ժողովտա էն էվվէլ էհալի արասընտա խասթա, ճիւտամըլ, դարիպ վէ սահիպսիդ օ-լանլար իշիւն միւհսէսէլէր թէտարիքինի թէր թիպ էյլէտի, վէ չօզ կէչմէգտէն պէօյլէլէր ի-չիւն խասթախանէլէր, էյթամխանէլէր, թի-մարխանէլէր թէէսիս օլունտըգտան մատա, պունլար իշիւն իրատ կէթիրէճէք ազարաթ տա խի թախսիս էտիլտի:

Պունտան մատա Մեծն Ներսէս վանքլար տախի թէէսիս էյլէտի, լաքին պու վանքլար-տաքի վանահայրլար օրալարտա օթուրուպ պօշ վազթ կէչիրմէյէճէքլէր, իլլա քէօյլէրի վէ չէ-հրլէրի զիյարէթ էտէրէք Աւետարանը վազ վէ էհալի թէնվիր էտէճէքլէր իտի:

Մեծն Ներսէս հալիմ վէ բահիմ օլմաղլէ պէրապէր ատիլ վէ հազգանիյէթիէրվէր պիր լաթ իտի: Թազաւոր քէնտի մէսլէյինի տէյի-չիպ պազը զալիմանէ Ֆիլիլէրի իրթիքեապ է-տինճէ Ներսէս ճէսուրանէ անը թէվպիս էյլէ-տի, վէ նիհայէթ Ուրֆայա չէքիլտի:

Անըն զայպուպէթինտէ թազաւոր եանըլ պիր սիյասէթ թազըպ էտէրէք Բիւզանդիոն հիւ քիւմէթինի կիւճէնտիրտի: Լաքին Մեծն Ներ-սէս թէվասութ էտէրէք միւշքիլաթը տէֆ վէ էրմէնիսթան իլէ Բիւզանդիոն տօսթլուդունը խտէ էյլէտի: Վէ պիր ազ սօնրա Աճէմ հիւքիւ-մէթի թարաֆընտան օլան հիւճիւմէ գարըլ Բիւզանդիոնըն մուսվէնէթինի էլտէ էթմէյէ վէ Աճէմ օրտուընը եէնմէյէ սէպէպ օլտու:

Արշակըն խալիֆի օլան Պապ թազաւոր էվ-վէլա Մեծն Ներսէսին նասիհաթլարը վէ թալ-սիյէլէրի իլէ մէմլէքէթի իմար էտէճէք պիր թարիզ թութտու իսէ տէ, սօնրա մէսլէյինի տէ-

յիչիպ Մեծն Ներսէսէ խուսումէթ պէսլէտի վէ նիհայէթ պիր կիւն շահանի զիյաֆէթտէ անա ալթուն գատէհ իշինտէ գէհրլի շէրապ թազտիմ էյլէտի, օ տախի պիւմէյէրէք անը իշիպ գէհր-լէնտի վէ էօլտիւ:

Մեծն Ներսէս քիւիսէյէ վէ միլլէթինէ իֆա էթտիյի իւրտմէթլէրտէ վէ պիննէֆա քէնտի բուհընտա հազիգաթէն պէօյիւք պիր զաթ ի-տի: Օ՝ միլլէթին ախլազի հայաթընտա իսլա-հաթ իճրա էտէն պէօյիւք պիր միւսլիհ իտի, վէ միլլէթէ պրազտըղը էն մուհիմ փէյղամ շու օլտու քի «Տին ախլազ իլէ պէրապէր կիթմէլի տիր: Հէր նէ գատար տա աստուածասէր օլազ ախլազը անըն իլէ պիրլէշտիրմէյ իսէք, տուա-լարըմըզ, իլահիլէրիմիզ, պատարազլարըմըզ անճազ պիր կատակերգութիւն օլաճազ տըր:»

ՂԵԻՈՆԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԴՈՒՐԵԱՆ
(«Կոչնալ» տաւ իզթիպտս էտիլմիշ տիր)

ՄԻԻԾԻԻԶԷ ԵԱՓԱՆ ՄԵԶԱՐ

Պու կիւնլէրտէ Պօսթօնտա աճայըպ պիր վազաա ճէրէան էտիյօր քի ինսանը հայրէթ վէ հիճապ իլէ տօլտուրաճազ հալտէ տիր: Փաթ-րիք Փաուր իսմինտէ պիր Գաթօլիք բուհպանը պունտան էլլի սէնէ գատար էվվէլ վէֆաթ է-տիպ՝ Մօլտընտա Սր. Խաչ մէգարլըլըլընտա տէֆն օլունմուշ իտի: Պու կիւնլէրտէ պիր թէ-վաթըր չըգար քի օ մէգարա կիտիպ տուա է-տէնլէր իլլէթլէրինտէն չիֆա պուլույօրլար: է-հալի օրայա ազըլմազա պաշլար: Գալապալըզ օ տէրէճէյէ վարտը քի ինսանլար էրքէք, գարը, չօճուզլար մէգարա եազլաճազ իշիւն պիր պիր-լէրինի թէփիլէմէյէ պաշլատըլար վէ փօլիսլէր մուհաֆազա իշիւն օրայը պէքլէմէքտէ տիրլէր: Մէգար էթրաֆընա փարմազըլը չէքիլմիշ օ-լուպ՝ էհալի պիրէր իքիշէր պիր թարաֆտան կիրիպ՝ տիկէր թարաֆտան կէչմէքտէ տիր, կիւնտէ 25-30 պին ատէմ օրայա կիտիյօր: Եօլ-լար օթօմօպիլլէր վէ գալապալըզ իլէ տօլու տըր: Պունլարըն արասընտա տէրտլի, իլլէթլի կէլիպ տէ չիֆա պուլտում տէյու կիտէնլէր տա-խի վար տըր: Ղազէթալարտա կէօրտիւլիւմիւզէ կէօրէ կէօյա տամլա վէ ազալարը թութմազ հա լինտէ կէլիպ տէ եէօրիւլէնլէր օլմուշ տըր:

Պու կիպի մէնգարէլէրի շարգտա իթիգաթ ը պաթըլէ (նախապաշարում) իլէ տօլու էհալի արասընտա կէօրտիւլիւմիւզտէ թէաճիւկ էթ-մէյ իտիր: Օրատա զիյարէթլէրտէն, էսքի մէ-

ղարկարտան, իգօնա վէ թասվերլէրտէն, տէր-
վիշլէրտէն իմտատ պէքլէյէն իման էտէնլէրի
կէօրտուլք: Էսքի վիրանէ պիր քիլիսէտէքի թաս
վիր միւծիւղաթ հափըյօր տէյու եախօտ կէօյա
խարտպարտան չըգարըմըչ պիր էսքի թաս-
վիր քէրամէթ հափըյօր տէյու եիւղլէրճէ, պիւ-
լէրճէ էհալինին գօշուշտուղունու վէ կիճէ կիւն
տիւզ հայգըրարագ, աղլայարագ օրալարտա
գալտըղընը գատընլարըն ճիւմլէ միւծէվէհրաթ
լարընը չըգարըպ վէրտիքլէրինի սէյր էյլէտիք:
Չօղլար չիֆա պուլալըմ տէրքէն ագըլլարընը
տա գայ էթտիլէր: Լաքին Ամէրիգա կիպի միւ-
թէմէտտին պիր տիյարտա Պօսթօն կիպի տարէլ
Փինուր վէ իւմին մէրքէզի օլան Գրիսթիանլը-
ղըն էն միւլէսսիր օլտուղու պիր շէհրտէ պու-
կիպի ահվալ ինսանը հայրէթէ սալտըրըյօր:
Ինսան նէ գատար թէրազըր էյլէսէ եինէ նա-
խապաշարուստան գուրթուլամայօր:

Նիշին թայիպ էտիյօրըզ, տահա եագըն-
լարտա կէօյա բուհըն գուլվէթի իլէ պիր թա-
գըմ աճայըպլար եափան, եիւրէյինի իշլէտիպ՝
տուրտուրմագ, թապուլթա կիրիպ՝ էօլմէք տի-
րիլմէք, վիճուտընա պըչագ սօգուպ՝ գան չը-
գարմագ իտտիսաընտա պուլուշան Թահրա Պէյ
իսմի իլէ օրթայա տիւշէն պիր չափըընը կէօր-
մէյէ պիւնլէրճէմիլ կիթմէտիք մի: Տաղըթտը-
ղը թրլըսըմ քեաղըտ փարչայարընը Ամէրիգա
Հայլարը գափըլմատը՞ գ մը: Հայլա Մըսըրտան,
Սիւրիատան, Եոնանիսթանտան կէօյա պէօյլէ
պիր իւմ վար իմիշ կիպի վէ կէօյա սաըլ Թահրա
պէյ եափար իմիշ կիպի սէսլէր կէլմէյօ՞ր մը:

Իլլէթ, բահաթսըզըզ տէնիլէն շէյլէրին
եիւղտէ 70ի սասպի պիր տիւղէնսիլղիքտէն իլէ-
րի կէլիյօր: Ալէլ խուսուս գատընլարտան չօգ-
լար աղըրլար, չարփընթըլար, խայալի իլլէթ-
լէր հիսս էտէրլէր, տամլա օլմուշ տէյու ինա-
նըրլար: Օնլար իման էտէրլէր իսէ քի պիր շէյ-
տէն եա պիր քիմսէտէն չիֆա պուլաճագլար,
հազիգաթէն չիֆա պուլուրլար: Խայալի խաս-
թալըզ ախլագի իման իլէ չիֆա պուլուր: Պու-
մէղարա կիտէն եիւղպիւնլէր իշինտէ, պիր թա-
նէ, օն թանէ, եիւղ թանէ պէօյլէլէր պուլունուր
վէ օնլար շէհատէթ էտէրլէր իսէ վայ օ մէղա-
րըն պաշընա, թընագլարը իլէ թօփրաղը ալըպ
կէօթիւրլէրլար: Քիմ պիլիւր պիր կիւն տէ
թօփրազ թիւքէնիւր գալալը փափաղըն հէր
փարչասընը ալըպ սափուշըրլար: Պին սէնէ էվ-
վէլ պին սէնէ սօնրա ինսան այնի ինսան տըր:

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՄԷՆՕՆԱՅԹԼԱՐ

Պուստան 200 սէնէ գատար էվվէլ պիր թա-
գըմ Մէնօնայթ տէնիլէն Գրիսթիանլար Ալմա-
նիատան վէ Սգանտինափիատան տինի հուրըր-
յէթ պուլմագ իշին Բուսիայա հիճրէթ էթմիշ
իտիլէր: Պուսլար Ուքրանիատա վէ Բուսիանըն
սաիր գըթալարընտա եէրլէշիպ՝ չօղալտըլար,
վէ իշկիւղար չիֆթճիլէր օլտըղլարընտան մէմ-
լէքէթէ տէ չօգ կիւղէլ խրտմէթ էյլէտիլէր:
Սալթ Օմղզ թարաֆընտա սայըլարը 40,000է
եէթիշտի: Պուսլար հարպա ինանմատըղլարը ի-
շին Պօլշէվիքլիյին գուհուրընտա չօգ զիյան
չէքմէտիլէր: Լաքին պու սօն վագթլարտա Սօ-
վիյէթ իտարէսինին տինէ մուղայիւր օլան մէս-
լէյի անլէրի Բուսիատան հիճրէթ էթմէյէ սէվզ
էյլէտի: Անլէրտէն պիր թագըմը գըթլըզ միւ-
նասէպէթիլլէ Գանատայա հիճրէթ էթմիշ օ-
լուպ, պու կիւնլէրտէ տիկէրլէր տէ տինի հիւր
րիյէթ իշին Գանատայա հիճրէթ էթմէք նիյէ-
թինտէ տիրլէր: Պուսլարտան 7000 քիշի պու
կիւնլէրտէ Մօսկօվայա կէլմիշ օլուպ՝ փասա-
փօրթ ալմաղա չալըշըյօրլար: Տահա 30,000
գատար Մէնօնայթլար, լազըմ կէլիւր վէ մէճ-
պուր օլուրլարսա եայան օլարագ Բուսիատան
հիճրէթ էթմէյի աղմ էտիյօրլար:

ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐՏԱՆ

Աթիմատան

Հոկտեմբեր ալընտա Աթիմատա պիւթիւն
տիւնեայա մախսուս պէօյլէք սուլհ գօնկրէսի
աղտ էտիլմիշ տիր: Գօնկրէյէ 18 մէմլէքէթ-
տէն մուրախխասլար կէլմիշ, վէ Պէլճիգա Մի-
նաթօրը Միսիւ Լա Փանթէն րիյասէթտէ պու-
լունմուշ տըր: Գօնկրէ՝ թահտիւր ի թէսլիհաթ,
պիր էվրօփա էյալաթ ը միւլթէմէտաը, Պալգան
միլլէթլէրի իթթիհատըր կիպի մուհիմ մատ-
տէլէրի միւղաքէրէ էյլէմիշ, վէ Ճէմիլէթ ի Ագ-
վամա թափսիյէ էթմէք իւղրէ գարարլար իթ-
թիսաղ էյլէմիշ տիր: Գօնկրէս՝ Աթիմանըն փար
լամէնթ պինասընտա իճթիմա էյլէմիշ, վէ Եու-
նանիսթանըն պիւթիւն սիյասի Փըրգալարը եէք
տիւ իշթիւրաք էյլէմիշ տիրլէր: Եոնան հիւքիւ
մէթի գօնկրէ աղալարընա զայրէթ սըճագ վէ
սամիմի պիր հիւսն ի գապուլ կէօսթէրմիշ տիր:
Ճիւմհիւրիյէթ րէիսի Ամիւրալ Գօնտուրիաթիւ
վէ Մատամը՝ էսքի գըրալըն սարայընտա պէօ-
յիւք պիր չայ զիյաֆէթի վէրմիշ: Աթիմա պէ-

լէտիյէսի, փերէ պէլէտիյէսի, Աթինա Տարէլ-
ֆիւնունը պէօյիւք զիյաֆէթլէր վէրմիւլէր, վէ
Գօնկրէսի սամիմի սուրէթտէ ալգըշլամըշլար
տըր: Վէնիդէլօս՝ Գօնկրէսին ֆախրի ըէիսիլի-
նի գապուլ էթմիւլ, վէ Գօնկրէստէ իրատ ը քե-
լամ էյլէմիւլ տիր: Պուշլար՝ սուլհ Ֆիքրիին
էվրօֆաստս վէ խուսուսա Եունանիսթանտա ի-
լիւր կիթտիյինի կէօսթէրիյօր: Գօնկրէսին իճ-
թիմալարընտա եալընրդ էրմէնի օլարապ Փրօֆ.
վէ Տիկին Լեւոնեան հաղըր պուլունմուշլար,
պուշլար Ինկիլթէրրատա Գուէյքըրլարըն Սուլհ
Գօմիթէսի թարաֆընտան թալին օլունմուշլար
տըր: Կէօրիւնիւյօր պիւթիւն տիւնեատա հէփ
էրմէնի թէշքիլաթլարը արասընտա սուլհա մախ
սուս հիշ պիր թէշքիլաթ Եօգ տըր: Պու՝ տիւ-
շիւնէճէք պիր մատտէ օլսա կէրէք տիր:

ՈՐԲԼԱՐԸՆ ԿԻՐԱԿԻՍԻ

Եէտի սէնէտէն պէրու Դիկտեմբերին իւք
Կիրակիսի «Ալթուն Գամուն Կիրակիսի» նամը
ալթընտա որրլարա թախսիս էտիլմիւլ տիր: Պու
սէնէ պու կիւն Դիկա. 1է թէսատըֆ էտիյօր:
Պօղոս Նուպար Փաշա պիր շրջաբերական իւլէ
միլլէթին նաղար ը տիգգաթընը պու շէյէ տա-
վէթ էտէրէք թափսիյէ էտէր քի հէր թարաֆ-
տա Դիկա. 1տէն պաշլալարապ որրլարըմը ի-
շիւն իանէ ճէմ էտիլիպ՝ Բարեգործականա կէօն
տէրիլսին, վէ պու Եօլտա միլլէթին պու պիշա-
րէ էվլատարընըն քէտէրլէրի թախֆիթ էտիլ-
սին: Իւմիտ էտէրիպ քի պու տափէթ հէր թա-
րաֆտան հիւսն ի գապուլ պուլուր:

ՐԱՀՆԻՒՄԱ

ՆԻՒ ԵՕՐԳՏԱ ՆԻՔԵԱՆ

Րահնեմանըն Ամէրիկատա նէշր օլունտու-
ղու միւտտէթճէ անըն միւրէթթիպի օլան Պրն.
Ասատուր Լէյլէկեանըն Օր. Վէրօնիգա Նաղար-
եան իլէ նիքեանհր Նոյ. Յտէ Նիւ Եօրգըն Մար-
թինիք Հօթէլինին սալօնընտա, տափէթ օլուն-
մուշ պիր չօգ տօսթլար հուգուրընտա իճրա օ-
լունմուշ տըր: Պրն. Ասատուր՝ Այնթապըն մա-
րութ Լէյլէկեան աիլսինէ վէ Օր. Վէրօնիգա
քէգալիք Այնթապըն Նաղարեան աիլսինէ աիտ
տիրլէր: Նիքեանհր արարողութիւնըն Արթ. Տէր
Մատթ. Քհնյ. Շէքիմեան իճրա էյլէտի վէ անը
միւթէաղըպ զիյաֆէթ էսնասընտա Պրն. Վա-

հան Քիւրքճեան, Տօգ. Նաղաշեան, Պրն. Յ.
Աւագեան վէ Յ. Գ. Գրիգորեան վաղթ ու հալա
մուվաֆըղ նութղար իրատ էյլէտիլէր: Կէրէք
րուհանի մէրասիմ, կէրէք զիյաֆէթ փէք միւ-
հասիր վէ խօշ պիր սուրէթտէ տէվլամ էյլէմիւլ
տիր:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Ամէրիկա ըէիսի Նոյ. 11ինճի միւթարէքէ
կիւնիւ սիյասի նութղընը սէօյլէտի վէ ըէտիօ
վատթատը իլէ տիւնեանըն հէր թարաֆընտա
տիւնիլիտի: Պաշլըմա հարպըն մէն օլունմասըն
տան պահս էտիպ՝ իտտիա էյլէտի քի տիւնեա
էօյլէ գանուշլար գապուլ էթմէլի տիր քի հարպ
տան պիրի զիյան շէքիպ պիր թաղըմը փարա
գապանմասըն: Տէնիգլէրին սէրպէսթիլիյինտէն
պահս էտիպ՝ աէտի քի էհալիլէ Եէյէճէք կէօ-
թիւրմէյէ պիր չարէ պուլունմալը տըր: Թահ-
տիտ ի թէսիլհաթ իշիւն Ամէրիկա միւթքին օլ-
տուղու տէրէճէլէրէ կիտէճէք տիր: Էվրօֆալը-
լար նէ գատար Էափապիլիլէրլէր իսէ իշ օնտան
ասըլը տըր: Հուվըր մուհարէպէ էսնասընտա
Եէյէճէք կէօթիւրէն վափօրլարա տօգուլմամա-
լը տէյիւ պէյան ը էֆքեար էյլէտի: Հալ պու
քի մուհարէպէյէ գալպան պիր միլլէթէ գարըն
ճէմիլէթ ի Ագվամըն գուլլանաճաղը էն միւլէս-
սիր սիլահ վէ վասըթա մուհասէրէ էտիպ՝ աճ-
լըպ գօրգուսու իլէ անը տուրտուրմագ տըր:
Տիւլմէնէ վէրիլէն Եէյէճէյի եալընրդ գարը վէ
չօճուղարա գուլլանըպ՝ օրտուլա վէրմէյէճէ-
յինէ քիմ քէֆիլ օլապիլիլ: Քէլօկ Պրիան ահ-
տընը իմգալայան հէր հանկը պիր միլլէթ օնու
պօղար վէ հարպա պաշլար իսէ նէթիճէսինի քէն
տիսի տիւլիւնմէլի տէյօրլար: Նութղըն պու
գրամը Արամանիատան պաշգա հէր Եէրտէ Փէ-
նա թէլէսիր հասըլ էյլէտի: Ամէրիկա պօրսա-
սընտա գրիգ հալա տէվլամ էտիյօր: Պիր վաղթ-
տան պէրրու էհալի քէնտի վարալարընը պօր-
սատա սէհմէլէր ալմաղա սարֆ էթմիւլ իտիլէր:
Իքի հաֆթատան պէրրու Փիյէթլէրտէ պիրտէն
պիրէ էօյլէ տիւլիւլ օլտու քի չօղլար էլլէրին-
տէքի սէհմէլէրի թուլթամագ օլտուլար վէ սա-
թրլար, լաքին 10տան 50, հաթթա 80 տօլար ա-
շաղրյա չարըյա տէօքիլտիւ, միլիարլարճա
փարա զայպ օլտու, վէ չօղլար պիւթիւն սէր-
վէթլէրլինի զայպ էյլէտիլէր: Էսնաֆ վէ օրթա
հալը թաղըմը խարապ օլտու, միլիօնլար տա-
լի զայպ էտէնլէր վար տըր: Պու հալ տտէթա

պիր փեղիք հալինի ալըպ հէր քէս էլինտէ նէ վար նէ եօզ մէնպուրի սաթմաղա պաշլատը: Էլէքթրիք, կազ, շմէնտըֆէր, օթօմօպիլ, մատէն կիպի էն սաղլամ սէհմէր, հաթթա պանգա սէհմէրի պիլէ եարը եա բուպ Ֆիլէթինէ տիւշտիւ: Պու գայաթ խալալ օլունուր պիր գայաթ տէյիլ տիր քի օնուէն եանգօզը ումում չարշույա վէ իշլէրէ թէէսիւր էյլէտի: Հալա տէվամ էտիյօր:— Նիւ Եօրք շէհրի իշիւն պէլէտիյէ վէ մահքէմէլէր ինթիխապընտա Տէմօգըրաթլար գազանըպ՝ երինէ Ուօքըր պէլէտիյէ բէիսի ինթիխապ օլունտու:— Ամէրիգանըն պէօյիւք շէհրլէրինտէ ճինայէթլէր փէք Ֆէնա սուրէթտէ տէվամ էտիյօր:

Ինկիլթէրրա փարլամէնթի Նոյ. 5 տէ ատէթ իւզրէ աշըլտը, պու ամէլէ հիւքիւմէթի իշիւն պիր իմթիհան կիւնիւ իտի: Պաշ վէքիլ Մազտօնալտ Ամէրիգա վէ Գանատատան տէօնիւշ օլարազ հազըր պուլունտու վէ հիսապ վէրիւրճէսինէ պիր նութզ իրատ էյլէտի: Պու տէֆա դայէթ մուհիւմ մէսէլէլէր վար իտի: Ամէրիգա իլէ տօնանմա թահտիտի անլայըշը, Բուսիայը թանը մազ, իշիւղլէր մէսէլէսի, Մըսըր իլէ եէնի ահտնամէ, Իրազըն ճէմիյէթ ի Ազվամա կիրմէսի, Լահէյ Գօնֆէրանսընտա թաղմինաթտան ինկիլթէրրանըն հիսսէսի, Բէն հէվալիսինտէն ասքէրին չէքիւմէսի կիպի մուհիւմ մէսէլէլէր պահա օլունտու: Մազտօնալտ Հուվըր իլէ կէօրիւմէսինի պիր փարթի նամընա տէյիլ՝ ինկիլթէրրա նամընա իճրա էթտիյինի պէյան էյլէտիյինտէ ալգըշլանտը: Պիւթիւն նութզը տիգզաթ իլէ տինլէնիպ՝ չօգ եէրտէ մուխալիֆլէր պիլէ ալգըշլատըլար: Գարշըտա մուխալիֆլէրին բէիսլէրի Լօյտ Ճօրճ իլէ Պօլտուին վար իտի, օնլար տախի նութզ էտիպ՝ Մազտօնալտա ճէսարէթ վէրտիլէր վէ օնու մէտհ էյլէտիլէր: Քէնտիլէրի հիւքիւմէթ պաշընտան տիւշիւրիւպ եէրլէրինի ալան պիր քիմսէյի ալգըշլամազ անճազ ինկիլիզ կիպի պէօյիւք բուհա մալիք օլանլարա մախսուս տըր: Օնլար անճազ վաթանըն մէնֆաաթընը հիսապա ալըրլար: Լօյտ Ճօրճ տախի Մազտօնալտը թաստըզ էյլէտի: Բուսիանըն թանըմասընա մուհաֆազաքեարլար գարշըր բէյ վէրտիլէր իսէ տէ ազատականլար իլէ ամէլէ պիրլէշիպ՝ իթիմատը գազանտըլար: Պու Մազտօնալտ հիւքիւմէթի իշիւն ումուր ը խարիճիյէտէ պիր ֆիւթիւհաթ իտի: Մալիյէ նազըրը Մնօտըն տախի ալգըշլանտը Լահէյտէքի ֆիւթիւհաթը իշիւն: Ինկիլթէրրա-

տա հալա պիր միլիօնտան զիյատէ իշիւղլէր վար տըր: Հիւքիւմէթ 42 միլիօն ինկիլիզ լիւսար սարֆ էտիպ՝ շմէնտըֆէրլէր եափմաղա գարար վէրմիշ տիր, քի օնլարա իշ վէ մէմէլէթլէ խայր օլուն: Լօյտ Ճօրճ Բուսիանըն թանըմասը մէսէլէսինի թաստըզ էտիպ՝ տէտի քի օքիւթլէ պիլիւմ իլէ ալազատա օլուր իսէ տահա էյի իտարէ էտէրիզ, Բուսիասըզ սուլհ միւմքին տէյիլ տիր: Քէօմիւր մատէն սահիպլէրի իլէ ամէլէ արասընտաքի մէսէլէ հալլ օլունմատը: Հիւքիւմէթ ամէլէլէ պիր սաաթ էքսիք իշլէմէյի թէքիլֆ էյլէտի, լաքին մատէնճիլէր օնուտա գապուլ էթմէտիլէր:— Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Իրազըն ճէմիյէթ ի Ազվամա գապուլ օլունմասընը թէքիլֆ էյլէտի իսէ տէ մանտաթէրլիք գօմօսիօնը պունը չիմտիլիք միւնասիպ կէօրմէտի: Իրազըն իրատը վէ մասրաֆը արթմըշ, արազի սուվարըմըշ, թիճարէթ վէ զըրաաթ իլէրի կիթմիշ վէ ինկիլիզ հիմայէսի ալթը տա չօգ բահաթ իմիշլէր: Ճէմիյէթ ի Ազվամ հիլէթի գարար վէրտիլէր քի պիր գաշ սէնէ տահա պու հալտէ տէվամ էյլէսին:— Ինկիլիզլէր Նոյ. 6 տա ճէմիյէթ ի Ազվամ մէճլիսինէ Թօկալէնտի, Գամէրուը տախի թէքիլֆ էյլէտիլէր: Հինտիսթան նազըրը Լօրտ Բըվին Հինտիսթանըն տախի մուխթիւր պիր իտարէլէ թապի օլաճազըն իլան էյլէտի:— Պազէսթինտէ Իսլամ վէ Քրիսթիան Արապլար պիրլէշիպ Եհհուտիլէրէ գարշը պօյգօթ էտիյօրլար: Նիւմայիշլէր էսնասընտա եաշասըն Իսլամ վէ Քրիսթիան իթիհատը տէյու պազըրըյօրլար: Հայֆատա Իսլամ վէ Քրիսթիան Արապլարըն պիր նիւմայիշի էսնասընտա իքի ինկիլիզ ասքէրի գաթլ օլունտու, ալթը եարալը վար տըր: Սաֆէթտէ պիր Եհհուտի ալօգաթը էօլտիւրէն Արապ իտամա հիւքմ օլունտու:

Ֆրանսատա Պրիան Գապինէսի տիւշտիւք տէն սօնրա եէնի գապինէ թէշքիլի չօգ կիւճիւլէ օլըրատը: Ֆրանսա մէճլիսինտէ չօգ Փըրգալար վար տըր վէ հիշ պիրի էքսէրիյէթ թէշքիլէթմէզ, անճազ պիր գաշ Փըրգապիրլէշիլէ տիր: Բէիս ի ճիւմհուր էվվէլա բատիգալ, եանի ուճ տէրէճէ Սօսիալիսթ Տէլատիյէյէ վազիլֆէ վէրտի քի գապինէյի թէշքիլ էյլէսին: Տէլատիյէ մուվաֆֆազ օլամատը, էլ նիհայէ սապըզ տախիլիյէ նազըրը Թարտիյօ գապինէյի թէշքիլ էյլէտի: Թարտիյօ Փուէնդարէ մէսլէյինտէ մուհաֆազաքեար միլիճի տիր: Սապըզ զապէթա միւլէլիֆի իքէն մուհարէպէտէ ասքէր

օլուս՝ եարաւանտը վէ սօնրա Գլէմանսօնըն գա-
պինէսինէ կիրտի: Սուլհ անտնամէսինտէ Գլէ-
մանսօնըն սաղ զօլու օլուս Վէրսալլ անտնա-
մէսի սալքի քէնտինին իշի տիր: Փուէնգարէ
վէ Պրիան զէմանլարընտա տախիլիյէ նազըրը օ-
լուս՝ պէօլիւք գուվվէթ կէօսթէրտի: Գոմմիւ-
նիսթլէրէ գարշը էօյլէ շէտիտ մուամէլէ էյլէ-
տի քի չօգ դարըշըրըն էօնիւնիւ ալտը, փէք
չօզլարընը հապս վէ սիւրկիւն էյլէտի: Թար-
տիյօ Պրիանը խարիճիյէ նազըրը հալինտէ գա-
պինէյէ ալըս՝ օլ պիր Փըրգալարտան տա գա-
րըշտըրտը: Իլք տէֆա մէճլիս ի միլլի հուզու-
րընա կէլիս՝ սապահըն սաաթ իւշիւնէ գատար
Թարտիյօ վէ Պրիան նութգլար էյլէտիլէր վէ
փրօղրամլարընը պէյան էյլէտիլէր: Պրիան տա-
հա օն կիւն էվվէլ տիւշմիւշ իքէն պու տէֆա
իքի սաաթ օնլարա նութգ էյլէտի: Պու տէֆա
մէշհուր օլան պէլաղաթընը գուլլանըյօր իտի:
Հիւքիւմէթ մէճլիսի թէսքին էթմէք իշիւն պէ-
յան էյլէտի քի Նուէկ փլանը իճրա օլուս՝ Ալա-
ման թաղմինաթը թէէմին օլմայընճա Րէնտէն
Ֆրանսըզ օրտուսը չըգմայաճազ, Ֆրանսանըն
չարգընտաքի իսթիհքեամաթ վէ գալարլար տա
հա մուէթազամ օլաճազ վէ Ֆրանսանըն միւս-
թէմէլէքէլէր իլէ տէնիզ ալաղասը թէէմինաթա
ալընաճազ տըր: Պու նութգլարտան սօնրա Մէճ
լիս 79 էքսէրիյէթ իլէ Թարտիյօ հիւքիւմէթինէ
իթիմատ րէյի վէրտի: Թարտիյօ 51 եաշընտա
տըր, վէ եէնի սիյասիյուն իշինտէ էն գուվվէթ
լիսի տիր: Գլէմանսօ վէ Փուէնգարէ արթըզ
պիթմիշ տիրլէր: Պրիան տախի իսթիյար տըր:
Գլէմանսօ խաաթա տըր տէնիլիյօր իսէ տէ, քէն
տիսի «էօլմէք իւզրէ օլան պիր իսթիյար իմ քի
սօն սէօլլէրիմի եազըյօրըմ» տէմիշ տիր: Ֆը-
րանսըզլար տօնանմա թահտիտինէ րազի օլա-
ճազլար, անճազ հէր նէվ հարպ կէմիլէրի էք-
սիլմէլի տէյօրլար, լաքին թահթ էլ պահրա-
րը էքսիլթմէք իսթէմէյօրլար:

Իթալիալար Ֆաշիսթ իտարէնին թէէսի-
սինին եէտինճի սէնէ ի տէվրիյէսինի թանթա-
նա իլէ իճրա էյլէտիլէր: Մուսօլլինի սիյահ քէօմ
լէքլէր թէսմիյէ օլունան օրտուլարը թէֆթիշ
էյլէյիս՝ նութգ իրատ էյլէտի: Իթալիա տօ-
նանմա թահտիտի իշիւն պազը թալէպլէրտէ
պուլունույօր: 1. Եալընըզ տօնանմա տէյիլ, գա
րա օրտուլարը տախի էքսիլմէլի, 2. Գիւշիւք
միլլէթլէր տախի թահտիտ էթմէլիլէր: 3. Տօ-
նանմանըն հէր չէշտի թահտիտ օլմալը: 4.
1936յա գատար իճրա օլունմալը: 5. Ագ տէնիզ-

տէ Իթալիա պահրիյէսի Ֆրանսայա միւսալի
օլմալը տըր: Ֆրանսա իթիւրազ էտիյօր քի Աֆ-
րիգա վէ Ասիատա պիր չօգ միւսթէմէլէքէլէրի
վար վէ տէնիզտէն ալաղայը սաղլայապիլմէք
իշիւն պէօլիւք գուվվէթէ միւսթաճ տըր: Օլսա
օլսա Ագ Տէնիզտէ Ֆաղլա գուվվէթ պուլուն-
տուրմայաճազ տըր: Յունվարտա Լօնտրատա
իճթիմա էտէճէք մէճլիստէ պիր չօգ մէսէլէլէր
մէյտանա կէլէճէք տիր:— Իթալիա վէլի ի ահ-
տը Պէլճիգա գրալընըն գըզը իլէ Յունվարտա
թէէհհիւլ էտէճէք տիր:— Իթալիանըն մալիյէ
նազըրը Գօնթ Վօլփի էնգարէյէ կիթմիշ տիր:
Պու զիյարէթէ պէօլիւք մանա վէրիլիյօր:—
Շու աքատա եինէ էվրօփա տէվլէթլէրի Թիւրք
իլէ տօսթ օլուս՝ մէնֆաաթ թէէմին էթմէք ի-
շիւն պիր պիրլէրի իլէ րէգապէթսէ տիրլէր:

Րուսիատա հիւքիւմէթ իլէ չիֆթճիլէր ա-
րասընտա միւնազաա տէվամ էտիյօր: Հիւքիւ-
մէթ իսթէյօր քի պիւթիւն չիֆթճիլէք իշի հիւ-
քիւմէթին էլինտէ օլսուն, պունուն իշիւն չիմ-
տիյէ գատար էլլի պին չիֆթ մաքինալարը կէ-
թիւրմիշ տիր: Պու մաքինալարըն սալըսը 100
պին վէ 200 պին օլաճազ վէ պիւթիւն ումուրը
էլէ ալաճազ տըր:— Րուսլար Պօլշէվիզ ինգի-
լապընըն սէնէ ի տէվրիյէսինի Հոկտեմբերտէ
իճրա էյլէտիլէր: Մօսկօվատա օն միլ ուզուն-
լուգտա ապէրի կէշիտ օլմուշ, փիատէ, սիւ-
վարի, թօփճը, թէնքլէր վէ թէյյարէլէր իլէ:
Րուսիա տիւնեանըն էն գուվվէթի օրտուսընը
թէշքիլ էտիյօր:

Թիւրքիա միլլի մէճլիսի քիւշատ օլունտու:
Րէիս Գէմալ փաշա պիր նութգ էտիս՝ շիմտի-
տէն սօնրա Թիւրքիանըն իզթիսատի իլէրիլէ-
մէսինէ չալըշըլաճազընը պէյան էյլէմիշ տիր:
Օրմանլարըն մուհաֆազասը, արազիլէրին իս-
գասը վէ պիր թազըմ մատէնլէրին իշլէտիլմէ-
սի իշիւն եէնի թէրթիպլէր եափըլաճազ իմիշ:
— Թիւրք իսարիճիյէ նազըրը Թէվֆիզ Րիւշտիւ
Պէյ Մօսկօվայա կիտէճէք տիր: Թիւրքլէր պիր
թարաֆտան էվրօփա իլէ տօսթլուգ եափըլս՝
սէրմայէ էլտէ էթմէյէ չալըշըր իքէն Րուսիա
իլէ տօսթլուգու դայպ էթմէք իսթէմէյօրլար:
— Թիւրքլէր պիր Պալգան իթթիֆազը օլուր ի-
սէ պիրլէշէճէքլէրինի իլան էտիյօրլար:— Ա-
լամանիանըն Րայսպէնգ միւտիրի ճալմար
Շախթ էնկիլըրիտէ պուլունույօր:— Թիւրքլէր
եէնի կէօմրիւք նիզամնամէլէրի գօյմաղա պաշ-
լատըլար:— Րուսիանըն իսարիճիյէ նազըր միւս
թէշարը Գարախան տախի էնգարէյէ կիտէճէք

տիր: Գարախան պիր Հայ օլուպ Բուսխանըն
Զին վէ շարգի սիյասէթլէրինտէ պէօյլը թէէ-
սիրի վար տըր:— Էնդարէ միլլի մէճլիսինէ
Թիւրք գատընլարընըն տախի պէլէտիյէ ինթի-
խապընտա րէյ վէրմէլէրի իջին պիր գանուն
կէթիրիլտի: Պու գանուն գապուլ օլուր իսէ գա-
տընլարտան մէպուս սէչիլմէք իջին իլք ատըմ
ալընմըլ օլաճապ տըր:— Թիւրքիտա հաթթա-
նըն րահաթ կիւնիւ իջին ձիւմա եէրինէ Կիրա-
կիյի իթթիրապ էթմէք տիւչիւնիւլիւյօր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Ամեն. Տ. Եղիշէ Դուրեան Սրբազանըն
րուհպանլըլընըն էլլինճի սէնէ Յորեւանըն հէր
թարաֆտա իճրա օլունույօր: Նոյ. 10տա Նիւ
Եօրքտա Մէթրօփօլիթըն օփէրա պինասընտա
տախի թանթանա իլէ իճրա օլունտու վէ պիր
չօզ նութգլար իրատ էտիլտի: Ամէրիկայի Հայ
Աւետարանական Միութիւնը տախի Դուրեան
Սրբազանա թէպրիք թէլէկրաֆը չէքտիլէր:—
Պօսթօնտա եէնի սաթուն ալընան Հայ Աւետ.
քիլիսէսի Նոյ. 10տա իլք տէֆա օլարապ քիւ-
լատ օլունտու: Զօպան Վեր. Ս. Հալլաճեան,
Պօսթօն առաջնորդը Գիւր. Ծահէ Գառապարեան
վէ պաշգալարը իթթապ էլլէտիլէր:— Փարիզ-
տէ Հայ չօճուգլար իջին եէնի պիր Հայ Դպրոց
քիւլատ օլունմուլ տըր:— Վերթինի Քէօլեան
Երուսաղէմէ 15,000 Ինկիլիզ լիւասը վասիլէթ
էլլէմիլ իտի: Պու տէֆա 500 Ինկիլիզ լիւասը
տա Դուրեան քիւթիւպիսանէսի իջին վէրմիլ
տիր:— Սթանպուլտա միլլէթին մալի վէ Եր-
րորդութիւն եկեղեցիսինին վազրֆը օլան Թօ-
գաթիւան հօթէլինի Թիւրքլէր էմվալը մէթ-
րուքէ տէյու գապթ էթմէյէ չըրըշըյօրլար:—
Իսվիլէրատաքի Գրաթթ Պօնար որրանսընա
Եռանդիսթանտան տէօրթ չօճուգ սահա կէթի-
րիլմիլ տիր:— Խաղ Եպիսկոպոս ձեռնադրել օլ-
տուգտան սօնրա Ծամա մահալ ի վազիֆէսինէ
ալտէթ էթմիլ տիր: Վէ էհալի իսթիգպալ էյ-
լէմիլ տիր:— Պէյրութտա Սարգիս Քէտէրեանը
տէօրթ այ էվլէլ գաթլ էտէն Քիւչիւք Ստեփան
խամինտէ պիրի օլտուգու անլաշըլմըլ իտի: Լա-
քին գաթիլ Մուսուլա գաշմըլ իտի: Լիւրանան
հիւքիւմէթի էփէյի օլրաշըլմըլ Իրազ հիւքիւմէ-
թինտէն անր ալմաղա մուվաֆֆազ օլտու վէ
քիւչիւք Ստեփան Պէյրութա կէթիրիլտի: Մահ-
պուս տըր:— Ինկիլիզլէրին «էրմէնի Տօթըն»նամ

թէչքիւթը Ափրիա գաղթականլարը իջին
չիմտիյէ գատար 5550 Ինկիլիզ լիւասը սարֆ
էլլէմիլ տիր:— Հ. Բ. Ը. Միութիւն տախի 555
լիւա իւպէ էթմիլ: Բարեգործականըն չիմտի-
յէ գատար գաղթականլարը եէրլէշտրմէք իւզ-
րէ վէրաիյի 1755 Ինկիլիզ լիւասը օլմուլ տըր:
— Բուսանիա առաջնորդը Յուսիկ եպս. Երու-
սաղէմէ չէքիւմիլ տիր:— Տօզ. Ս. Եղիաւանըն
հէմիլէրէսի Օր. Արաքսի Օրչանեան պու քէրէ
Քիւնկ Գառնիթի Հասիթիլէն Նըրսլար տաի-
րէսինտէ թահսիլ վէ իթմամը միւտտէթ էթ-
միլ օլարապ քէնտի սիրէթ վէ իգթիտարը ճի-
հէթիլէ մէքթէպին հէյէթ ի իտարէսի նաղա-
րընտա փէք եիւքսէք պիր մէվգի իհրազ էլլէ-
միլ տիր: Պու հիսսլէրինի մէրգումէյի մէսու-
լիյէթի իշլէրէ թային էթմէլէրի իլէ կէօսթէր-
միլ տիրլէր:

Ֆիլատելֆիատան.— Պրն. Յարութիւն Կ.
Միսիրեան օլլու Պրն. Կարապետին վէֆաթը
միւնասէպէթիլլէ կէրէք հուզուրլարը վէ կէրէք
մէքթուլլարը իլէ պէյանը իլթիրաքը ը հիսս
էթմիլ օլան տօսթլարա քէնտիսի վէ ալլէ աղա-
լարը վէ միւթէվէֆֆանըն զէվճէսի թարաֆըն-
տան սամիմի թէչէքքիւլար արզ էտէր:

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ժ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

1930տա Բահիւմա

Խիթաթէֆէնիկ վէրտիյի Տէրալէր

ԲՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Վէրիլէն Ափվլըզ վէ Արման Ափվլըզ

Պիք Շրջաքերական

Միսիրատա Հայ Աւետ. Միութընըն Պիր

Բաթօրքընտան

Քեռուիլ Մուսուպլէք

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

Ատէմ Ավլամազ

ՏՕԳ. ՆԱԳԻԱՇԵԱՆ

Համախայկական Երիտասարդաց Երկսեռ

Միութիւն

Տ. ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ

Արաքսամ Աղայա

Ն. ՍԻԼԼԵԼԻՏԻՍ

ՄԻԻԹԷՆԵՎԱԻ

Մեծն Ներսէս Պարթև

ՂԵՒՈՆԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԴՈՒՐԵԱՆ

Միւնիքէ Եպիսկոպ Մէգար